



**AN BILLE UM CHEARTAS COIRIÚIL (CIONTA
GADAÍOCHTA AGUS CALAOISE), 2000
CRIMINAL JUSTICE (THEFT AND FRAUD OFFENCES)
BILL, 2000**

*Mar a ritheadh ag Dáil Éireann
As passed by Dáil Éireann*

ARRANGEMENT OF SECTIONS

PART 1

PRELIMINARY

Section

1. Short title and commencement.
2. Interpretation (general).
3. Repeals, etc.

PART 2

THEFT AND RELATED OFFENCES

4. Theft.
5. Exceptions to theft.
6. Making gain or causing loss by deception.
7. Obtaining services by deception.
8. Making off without payment.
9. Unlawful use of computer.
10. False accounting.
11. Suppression, etc., of documents.
12. Burglary.
13. Aggravated burglary.
14. Robbery.
15. Possession of certain articles.

[No. 48*b* of 2000]

PART 3

HANDLING, ETC. STOLEN PROPERTY AND OTHER PROCEEDS OF CRIME

Section

16. Interpretation (*Part 3*).
17. Handling stolen property.
18. Possession of stolen property.
19. Withholding information regarding stolen property.
20. Scope of offences relating to stolen property.
21. Amendment of section 31 of Criminal Justice Act, 1994.
22. Amendment of section 56A of Criminal Justice Act, 1994.
23. Amendment of Criminal Justice Act, 1994.

PART 4

FORGERY

24. Interpretation (*Part 4*).
25. Forgery.
26. Using false instrument.
27. Copying false instrument.
28. Using copy of false instrument.
29. Custody or control of certain false instruments, etc.
30. Meaning of “false” and “making”.
31. Meaning of “prejudice” and “induce”.

PART 5

COUNTERFEITING

32. Interpretation (*Part 5*).
33. Counterfeiting currency notes and coins.
34. Passing, etc. counterfeit currency notes or coins.
35. Custody or control of counterfeit currency notes and coins.
36. Materials and implements for counterfeiting.
37. Import and export of counterfeits.
38. Certain offences committed outside the State.
39. Measures to detect counterfeiting.

PART 6

CONVENTION ON PROTECTION OF EUROPEAN COMMUNITIES' FINANCIAL INTERESTS

Section

40. Interpretation (*Part 6*).
41. Convention and Protocols to have force of law.
42. Fraud affecting European Communities' financial interests.
43. Active corruption.
44. Passive corruption.
45. Extra-territorial jurisdiction in case of certain offences.
46. Restriction on certain proceedings.
47. Extradition for revenue offences.

PART 7

INVESTIGATION OF OFFENCES

48. Search warrants.
49. Obstruction of Garda acting on warrant.
50. Forfeiture of seized property.
51. Concealing facts disclosed by documents.
52. Order to produce evidential material.

PART 8

TRIAL OF OFFENCES

53. Summary trial of indictable offences.
54. Trial procedure.
55. Alternative verdicts.
56. Orders for restitution.
57. Provision of information to juries.

PART 9

MISCELLANEOUS

58. Liability for offences by bodies corporate and unincorporated.
59. Reporting of offences.

Section

60. Evidence in proceedings.
61. Jurisdiction of District Court in certain proceedings.
62. Amendment of section 9 of Married Women's Status Act, 1957.
63. Amendment of Defence Act, 1954.
64. Amendment of Bail Act, 1997.
65. Effect of Act and transitional provisions.

SCHEDULE 1

ENACTMENTS REPEALED

SCHEDULE 2

TEXT IN THE ENGLISH LANGUAGE OF THE CONVENTION DRAWN UP ON THE BASIS OF ARTICLE K.3 OF THE TREATY ON EUROPEAN UNION, ON THE PROTECTION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES' FINANCIAL INTERESTS DONE AT BRUSSELS ON 26 JULY 1995

SCHEDULE 3

TEXT IN THE IRISH LANGUAGE OF THE CONVENTION DRAWN UP ON THE BASIS OF ARTICLE K.3 OF THE TREATY ON EUROPEAN UNION, ON THE PROTECTION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES' FINANCIAL INTERESTS DONE AT BRUSSELS ON 26 JULY 1995

SCHEDULE 4

TEXT IN THE ENGLISH LANGUAGE OF THE PROTOCOL DRAWN UP ON THE BASIS OF ARTICLE K.3 OF THE TREATY ON EUROPEAN UNION TO THE CONVENTION ON THE PROTECTION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES' FINANCIAL INTERESTS DONE AT BRUSSELS ON 27 SEPTEMBER 1996

SCHEDULE 5

TEXT IN THE IRISH LANGUAGE OF THE PROTOCOL DRAWN UP ON THE BASIS OF ARTICLE K.3 OF THE TREATY ON EUROPEAN UNION TO THE CONVENTION ON THE PROTECTION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES' FINANCIAL INTERESTS DONE AT BRUSSELS ON 27 SEPTEMBER 1996

SCHEDULE 6

TEXT IN THE ENGLISH LANGUAGE OF THE PROTOCOL DRAWN UP ON THE BASIS OF ARTICLE K.3 OF THE TREATY ON EUROPEAN UNION, ON THE INTERPRETATION, BY WAY OF PRELIMINARY RULINGS, BY THE COURT OF JUSTICE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES OF THE CONVENTION ON THE PROTECTION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES' FINANCIAL INTERESTS DONE AT BRUSSELS ON 29 NOVEMBER 1996

SCHEDULE 7

TEXT IN THE IRISH LANGUAGE OF THE PROTOCOL DRAWN UP ON THE BASIS OF ARTICLE K.3 OF THE TREATY ON EUROPEAN UNION, ON THE INTERPRETATION, BY WAY OF PRELIMINARY RULINGS, BY THE COURT OF JUSTICE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES OF THE CONVENTION ON THE PROTECTION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES' FINANCIAL INTERESTS DONE AT BRUSSELS ON 29 NOVEMBER 1996

SCHEDULE 8

TEXT IN THE ENGLISH LANGUAGE OF THE PROTOCOL DRAWN UP ON THE BASIS OF ARTICLE K.3 OF THE TREATY ON EUROPEAN UNION, TO THE CONVENTION ON THE PROTECTION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES' FINANCIAL INTERESTS DONE AT BRUSSELS ON 19 JUNE 1997

SCHEDULE 9

TEXT IN THE IRISH LANGUAGE OF THE PROTOCOL DRAWN UP ON THE BASIS OF ARTICLE K.3 OF THE TREATY ON EUROPEAN UNION, TO THE CONVENTION ON THE PROTECTION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES FINANCIAL INTERESTS DONE AT BRUSSELS ON 19 JUNE 1997

ACTS REFERRED TO

| | |
|-------------------------------------------------------|----------------------|
| ACC Bank Acts, 1978 to 2001 | |
| Bail Act, 1997 | 1997, No. 16 |
| Building Societies Act, 1989 | 1989, No. 17 |
| Central Bank Act, 1971 | 1971, No. 24 |
| Central Bank Act, 1997 | 1997, No. 8 |
| Coinage Offences Act, 1861 | 24 & 25 Vict., c. 99 |
| Continental Shelf Act, 1968 | 1968, No. 14 |
| Credit Union Act, 1997 | 1997, No. 15 |
| Criminal Evidence Act, 1992 | 1992, No. 12 |
| Criminal Justice Act, 1951 | 1951, No. 2 |
| Criminal Justice Act, 1984 | 1984, No. 22 |
| Criminal Justice Act, 1994 | 1994, No. 15 |
| Criminal Justice (Miscellaneous Provisions) Act, 1997 | 1997, No. 4 |
| Criminal Justice (Public Order) Act, 1994 | 1994, No. 2 |
| Criminal Law (Jurisdiction) Act, 1976 | 1976, No. 14 |
| Criminal Procedure Act, 1967 | 1967, No. 12 |
| Debtors (Ireland) Act, 1872 | 35 & 36 Vict., c. 57 |
| Defence Act, 1954 | 1954, No. 18 |
| Ethics in Public Office Act, 1995 | 1995, No. 22 |
| European Communities Acts, 1972 to 1998 | |
| Extradition Act, 1965 | 1965, No. 17 |
| Falsification of Accounts Act, 1875 | 38 & 39 Vict., c. 24 |
| Forgery Act, 1861 | 24 & 25 Vict., c. 96 |
| Forgery Act, 1913 | 3 & 4 Geo. 5, c. 27 |
| Gaming and Lotteries Act, 1956 | 1956, No. 2 |
| Larceny Act, 1861 | 24 & 25 Vict., c. 96 |
| Larceny Act, 1916 | 6 & 7 Geo. 5, c. 50 |
| Larceny Act, 1990 | 1990, No. 9 |
| Married Women's Status Act, 1957 | 1957, No. 5 |
| Official Secrets Act, 1963 | 1963, No. 1 |
| Police (Property) Act, 1897 | Ch. 30 |
| Road Traffic Act, 1961 | 1961, No. 24 |
| Sale of Goods Act, 1893 | 56 & 57 Vict., c. 71 |
| Summary Jurisdiction (Ireland) Act, 1862 | 24 & 25 Vict., c. 50 |
| Taxes Consolidation Act, 1997 | 1997, No. 39 |
| Trustee Savings Banks Acts, 1989 and 2001 | |



AN BILLE UM CHEARTAS COIRIÚIL (CIONTA
GADAÍOCHTA AGUS CALAOISE), 2000
CRIMINAL JUSTICE (THEFT AND FRAUD OFFENCES)
BILL, 2000

BILL

entitled

AN ACT TO AMEND THE LAW RELATING TO STEALING
AND RELATED OFFENCES AND THEIR INVESTI-
GATION AND TRIAL; TO GIVE THE FORCE OF LAW
TO PROVISIONS OF THE CONVENTION ON THE PRO-
TECTION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES' FINAN-
CIAL INTERESTS DONE AT BRUSSELS ON 26 JULY 1995
AND THE THREE PROTOCOLS TO THAT CONVEN-
TION; AND TO PROVIDE FOR CONSEQUENTIAL AND
RELATED MATTERS.

BE IT ENACTED BY THE OIREACHTAS AS FOLLOWS:

PART 1

PRELIMINARY

1.—(1) This Act may be cited as the Criminal Justice (Theft and
Fraud Offences) Act, 2001. Short title and
commencement.

(2) This Act shall come into operation on such day or days as may
be appointed by order or orders made by the Minister, either gener-
ally or with reference to any particular purpose or provision, and
different days may be so appointed for different purposes and differ-
ent provisions of this Act.

2.—(1) In this Act— Interpretation
(general).

“appropriates” has the meaning given to it by *section 4(5)*;

“deception” has the meaning given to it by *subsection (2)*;

“dishonestly” means without a claim of right made in good faith;

30 “document” includes—

(a) a map, plan, graph, drawing, photograph or record, or

(b) a reproduction in permanent legible form, by a computer or
other means (including enlarging), of information in non-
legible form;

“gain” and “loss” have the meanings given to them by *subsection (3)*;

“information in non-legible form” means information which is kept (by electronic means or otherwise) on microfilm, microfiche, magnetic tape or disk or in any other non-legible form; 5

“owner” and “ownership”, in relation to property, have the meanings given to them by *subsection (4)*;

“premises” includes a vehicle, vessel, aircraft or hovercraft or an installation in the territorial seas or in a designated area (within the meaning of the Continental Shelf Act, 1968) or a tent, caravan or 10 other temporary or movable structure;

“property” means money and all other property, real or personal, including things in action and other intangible property;

“record” includes any information in non-legible form which is capable of being reproduced in permanent legible form; 15

“stealing” means committing an offence under *section 4*, and cognate words shall be construed accordingly;

“stolen property” includes property which has been unlawfully obtained otherwise than by stealing, and cognate words shall be construed accordingly; 20

“theft” has the meaning given to it by *section 4(1)*; and

“unlawfully obtained” means obtained in circumstances constituting an offence, and cognate words shall be construed accordingly.

(2) For the purposes of this Act a person deceives if he or she—

(a) creates or reinforces a false impression, including a false 25 impression as to law, value or intention or other state of mind,

(b) prevents another person from acquiring information which would affect that person’s judgement of a transaction, or

(c) fails to correct a false impression which the deceiver previously created or reinforced or which the deceiver knows 30 to be influencing another to whom he or she stands in a fiduciary or confidential relationship,

and references to deception shall be construed accordingly.

(3) For the purposes of this Act— 35

(a) “gain” and “loss” are to be construed as extending only to gain or loss in money or other property, whether any such gain or loss is temporary or permanent,

(b) “gain” includes a gain by keeping what one has, as well as a gain by getting what one has not, and 40

(c) “loss” includes a loss by not getting what one might get, as well as a loss by parting with what one has.

(4) For the purposes of this Act—

- (a) a person shall be regarded as owning property if he or she has possession or control of it, or has in it any proprietary right or interest (not being an equitable interest arising only from an agreement to transfer or grant an interest);
- 5 (b) where property is subject to a trust, the persons who own it shall be regarded as including any person having a right to enforce the trust, and an intention to defeat the trust shall be regarded accordingly as an intention to deprive of the property any person having that right;
- 10 (c) where a person receives property from or on behalf of another, and is under an obligation to that other person to retain and deal with that property or its proceeds in a particular way, that other person shall be regarded (as against the first-mentioned person) as the owner of the property;
- 15 (d) where a person gets property by another's mistake and is under an obligation to make restoration (in whole or in part) of the property or its proceeds or of the value thereof, then the person entitled to restoration shall to the extent of that obligation be regarded (as against the first-mentioned person) as the owner of the property or its proceeds or an amount equivalent to its value, and an intention not to make restoration shall be regarded accordingly as an intention to deprive that person of the property, proceeds or such amount;
- 20 (e) property of a corporation sole shall be regarded as belonging to the corporation notwithstanding a vacancy in the corporation,
- 25 and references to "owner" and "ownership" shall be construed accordingly.
- 30 (5) (a) A reference in this Act to a Part, section or Schedule is a reference to a Part, section or Schedule of this Act unless it is indicated that a reference to some other Act is intended.
- 35 (b) A reference in this Act to a subsection, paragraph or subparagraph is to the subsection, paragraph or subparagraph of the provision in which the reference occurs unless it is indicated that a reference to some other provision is intended.
- 40 (c) A reference in this Act to any enactment shall be construed as a reference to that enactment as amended, adapted or extended, whether before or after the passing of this Act, by or under any subsequent enactment.
- 45 **3.—**(1) Subject to *section 65*, the Acts specified in *Schedule 1* are repealed to the extent specified in the third column of that Schedule. Repeals, etc.
- (2) Any offence at common law of larceny, burglary, robbery, cheating (except in relation to the public revenue), extortion under colour of office and forgery is abolished.
- (3) The abolition of a common law offence mentioned in *subsection (2)* shall not affect proceedings for any such offence committed before its abolition.
- 50

PART 2

THEFT AND RELATED OFFENCES

Theft.

4.—(1) Subject to *section 5*, a person is guilty of theft if he or she dishonestly appropriates property without the consent of its owner and with the intention of depriving its owner of it. 5

(2) For the purposes of this section a person does not appropriate property without the consent of its owner if—

(a) the person believes that he or she has the owner's consent, or would have the owner's consent if the owner knew of the appropriation of the property and the circumstances in which it was appropriated, or 10

(b) (except where the property came to the person as trustee or personal representative) he or she appropriates the property in the belief that the owner cannot be discovered by taking reasonable steps, 15

but consent obtained by deception or intimidation is not consent for those purposes.

(3) (a) This subsection applies to a person who in the course of business holds property in trust for, or on behalf of, more than one owner. 20

(b) Where a person to whom this subsection applies appropriates some of the property so held to his or her own use or benefit, the person shall, for the purposes of *subsection (1)* but subject to *subsection (2)*, be deemed to have appropriated the property or, as the case may be, a sum representing it without the consent of its owner or owners. 25

(c) If in any proceedings against a person to whom this subsection applies for theft of some or all of the property so held by him or her it is proved that— 30

(i) there is a deficiency in the property or a sum representing it, and

(ii) the person has failed to provide a satisfactory explanation for the whole or any part of the deficiency,

it shall be presumed, until the contrary is proved, for the purposes of *subsection (1)* but subject to *subsection (2)*, that the person appropriated, without the consent of its owner or owners, the whole or that part of the deficiency. 35

(4) If at the trial of a person for theft the court or jury, as the case may be, has to consider whether the person believed— 40

(a) that he or she had not acted dishonestly, or

(b) that the owner of the property concerned had consented or would have consented to its appropriation, or

(c) that the owner could not be discovered by taking reasonable steps, 45

the presence or absence of reasonable grounds for such a belief is a matter to which the court or jury shall have regard, in conjunction with any other relevant matters, in considering whether the person so believed.

5 (5) In this section—

“appropriates”, in relation to property, means usurps or adversely interferes with the proprietary rights of the owner of the property;

“depriving” means temporarily or permanently depriving.

10 (6) A person guilty of theft is liable on conviction on indictment to a fine or imprisonment for a term not exceeding 10 years or both.

15 5.—(1) Where property or a right or interest in property is or purports to be transferred for value to a person acting in good faith, no later assumption by that person of rights which that person believes himself or herself to be acquiring shall, by reason of any defect in the transferor’s title, amount to theft of the property. Exceptions to theft.

(2) A person cannot steal land, or things forming part of land and severed from it by or under his or her directions, except where the person—

20 (a) being a trustee, personal representative or other person authorised by power of attorney or as liquidator of a company or otherwise to sell or dispose of land owned by another, appropriates the land or anything forming part of it by dealing with it in breach of the confidence reposed in him or her, or

25 (b) not being in possession of the land, appropriates anything forming part of the land by severing it or causing it to be severed, or after it has been severed, or

30 (c) being in possession of the land under a tenancy or licence, appropriates the whole or part of any fixture or structure let or licensed to be used with the land.

(3) For the purposes of *subsection (2)*—

(a) “land” does not include incorporeal hereditaments,

“tenancy” means a tenancy for years or any less period and includes an agreement for such a tenancy,

35 “licence” includes an agreement for a licence,

and

40 (b) a person who after the expiration of a tenancy or licence remains in possession of land shall be treated as having possession under the tenancy or licence, and “let” and “licensed” shall be construed accordingly.

(4) A person who picks mushrooms or any other fungus growing wild on any land, or who picks flowers, fruit or foliage from a plant (including any shrub or tree) growing wild on any land, does not (although not in possession of the land) steal what is picked, unless 45 he or she does it for reward or for sale or other commercial purpose.

(5) Wild creatures, tamed or untamed, shall be regarded as property; but a person cannot steal a wild creature not tamed or ordinarily kept in captivity, or the carcase of any such creature, unless it has been reduced into possession by or on behalf of another person and possession of it has not since been lost or abandoned, or another person is in course of reducing it into possession. 5

Making gain or causing loss by deception.

6.—(1) A person who dishonestly, with the intention of making a gain for himself or herself or another, or of causing loss to another, by any deception induces another to do or refrain from doing an act is guilty of an offence. 10

(2) A person guilty of an offence under this section is liable on conviction on indictment to a fine or imprisonment for a term not exceeding 5 years or both.

Obtaining services by deception.

7.—(1) A person who dishonestly, with the intention of making a gain for himself or herself or another, or of causing loss to another, by any deception obtains services from another is guilty of an offence. 15

(2) For the purposes of this section a person obtains services from another where the other is induced to confer a benefit on some person by doing some act, or causing or permitting some act to be done, on the understanding that the benefit has been or will be paid for. 20

(3) Without prejudice to the generality of *subsection (2)*, a person obtains services where the other is induced to make a loan, or to cause or permit a loan to be made, on the understanding that any payment (whether by way of interest or otherwise) will be or has been made in respect of the loan. 25

(4) A person guilty of an offence under this section is liable on conviction on indictment to a fine or imprisonment for a term not exceeding 5 years or both.

Making off without payment.

8.—(1) Subject to *subsection (2)*, a person who, knowing that payment on the spot for any goods obtained or any service done is required or expected, dishonestly makes off without having paid as required or expected and with the intention of avoiding payment on the spot is guilty of an offence. 30

(2) *Subsection (1)* shall not apply where the supply of the goods or the doing of the service is contrary to law or where the service done is such that payment is not legally enforceable. 35

(3) Subject to *subsections (5) and (6)*, any person may arrest without warrant anyone who is or whom he or she, with reasonable cause, suspects to be in the act of committing an offence under this section. 40

(4) Where a member of the Garda Síochána, with reasonable cause, suspects that an offence under this section has been committed, he or she may arrest without warrant any person whom the member, with reasonable cause, suspects to be guilty of the offence.

(5) An arrest other than by a member of the Garda Síochána may be effected by a person under *subsection (3)* only where the person, with reasonable cause, suspects that the person to be arrested by him or her would otherwise attempt to avoid, or is avoiding, arrest by a member of the Garda Síochána. 45

- (6) A person who is arrested pursuant to this section by a person other than a member of the Garda Síochána shall be transferred by that person into the custody of the Garda Síochána as soon as practicable.
- 5 (7) A person guilty of an offence under this section is liable on conviction on indictment to a fine not exceeding £3,000 or imprisonment for a term not exceeding 2 years or both.
- 10 **9.—**(1) A person who dishonestly, whether within or outside the State, operates or causes to be operated a computer within the State with the intention of making a gain for himself or herself or another, or of causing loss to another, is guilty of an offence. Unlawful use of computer.
- (2) A person guilty of an offence under this section is liable on conviction on indictment to a fine or imprisonment for a term not exceeding 10 years or both.
- 15 **10.—**(1) A person is guilty of an offence if he or she dishonestly, with the intention of making a gain for himself or herself or another, or of causing loss to another— False accounting.
- (a) destroys, defaces, conceals or falsifies any account or any document made or required for any accounting purpose,
- 20 (b) fails to make or complete any account or any such document, or
- (c) in furnishing information for any purpose produces or makes use of any account, or any such document, which to his or her knowledge is or may be misleading, false or deceptive in a material particular.
- 25 (2) For the purposes of this section a person shall be treated as falsifying an account or other document if he or she—
- (a) makes or concurs in making therein an entry which is or may be misleading, false or deceptive in a material particular, or
- 30 (b) omits or concurs in omitting a material particular therefrom.
- (3) A person guilty of an offence under this section is liable on conviction on indictment to a fine or imprisonment for a term not exceeding 10 years or both.
- 35 **11.—**(1) A person is guilty of an offence if he or she dishonestly, with the intention of making a gain for himself or herself or another, or of causing loss to another, destroys, defaces or conceals any valuable security, any will or other testamentary document or any original document of or belonging to, or filed or deposited in, any court or any government department or office. Suppression, etc., of documents.
- 40 (2) (a) A person who dishonestly, with the intention of making a gain for himself or herself or another, or of causing loss to another, by any deception procures the execution of a valuable security is guilty of an offence.
- 45 (b) *Paragraph (a)* shall apply in relation to—

- (i) the making, acceptance, endorsement, alteration, cancellation or destruction in whole or in part of a valuable security, and
- (ii) the signing or sealing of any paper or other material in order that it may be made or converted into, or used or dealt with as, a valuable security, 5

as if that were the execution of a valuable security.

(3) In this section, “valuable security” means any document—

- (a) creating, transferring, surrendering or releasing any right to, in or over property, 10
- (b) authorising the payment of money or delivery of any property, or
- (c) evidencing the creation, transfer, surrender or release of any such right, the payment of money or delivery of any property or the satisfaction of any obligation. 15

(4) A person guilty of an offence under this section is liable on conviction on indictment to a fine or imprisonment for a term not exceeding 10 years or both.

Burglary.

12.—(1) A person is guilty of burglary if he or she—

- (a) enters any building or part of a building as a trespasser and with intent to commit an arrestable offence, or 20
- (b) having entered any building or part of a building as a trespasser, commits or attempts to commit any such offence therein.

(2) References in *subsection (1)* to a building shall apply also to an inhabited vehicle or vessel and to any other inhabited temporary or movable structure, and shall apply to any such vehicle, vessel or structure at times when the person having a habitation in it is not there as well as at times when the person is there. 25

(3) A person guilty of burglary is liable on conviction on indictment to a fine or imprisonment for a term not exceeding 14 years or both. 30

(4) In this section, “arrestable offence” means an offence for which a person of full age and not previously convicted may be punished by imprisonment for a term of five years or by a more severe penalty. 35

Aggravated
burglary.

13.—(1) A person is guilty of aggravated burglary if he or she commits any burglary and at the time has with him or her any firearm or imitation firearm, any weapon of offence or any explosive.

(2) In *subsection (1)*— 40

“explosive” means any article manufactured for the purpose of producing a practical effect by explosion, or intended by the person having it with him or her for that purpose;

“firearm” means:

- (a) a lethal firearm or other lethal weapon of any description from which any shot, bullet or other missile can be discharged,
- 5 (b) an air gun (which expression includes an air rifle and an air pistol) or any other weapon incorporating a barrel from which metal or other slugs can be discharged,
- (c) a crossbow,
- (d) any type of stun gun or other weapon for causing any shock or other disablement to a person by means of electricity
10 or any other kind of energy emission;

“imitation firearm” means anything which is not a firearm but has the appearance of being one;

“weapon of offence” means:

- (a) any article which has a blade or sharp point,
- 15 (b) any other article made or adapted for use for causing injury to or incapacitating a person, or intended by the person having it with him or her for such use or for threatening such use,
- 20 (c) any weapon of whatever description designed for the discharge of any noxious liquid, noxious gas or other noxious thing.

(3) A person guilty of aggravated burglary is liable on conviction on indictment to imprisonment for life.

25 **14.—**(1) A person is guilty of robbery if he or she steals, and immediately before or at the time of doing so, and in order to do so, uses force on any person or puts or seeks to put any person in fear of being then and there subjected to force. Robbery.

(2) A person guilty of robbery is liable on conviction on indictment to imprisonment for life.

30 **15.—**(1) A person who is, when not at his or her place of residence, in possession of any article with the intention that it be used in the course of or in connection with— Possession of certain articles.

- (a) theft or burglary,
- (b) an offence under *section 6* or *7*,
- 35 (c) an offence under *section 17* (blackmail, extortion, demanding money with menaces) of the Criminal Justice (Public Order) Act, 1994, or
- (d) an offence under *section 112* (taking a vehicle without lawful authority) of the Road Traffic Act, 1961,

40 is guilty of an offence.

(2) A person who, without lawful authority or reasonable excuse, is in possession of any article made or adapted for use in the course

of or in connection with the commission of an offence referred to in paragraphs (a) to (d) of subsection (1) is guilty of an offence.

(3) Where a person is convicted of an offence under this section, the court may order that any article for the possession of which he or she was so convicted shall be forfeited and either destroyed or disposed of in such manner as the court may determine. 5

(4) An order under subsection (3) shall not take effect until the ordinary time for instituting an appeal against the conviction or order concerned has expired or, where such an appeal is instituted, until it or any further appeal is finally decided or abandoned or the ordinary time for instituting any further appeal has expired. 10

(5) A person guilty of an offence under this section is liable on conviction on indictment to a fine or imprisonment for a term not exceeding 5 years or both.

PART 3 15

HANDLING, ETC. STOLEN PROPERTY AND OTHER PROCEEDS OF CRIME

Interpretation (Part 3).

16.—(1) In this Part “principal offender”, for the purposes of sections 17 and 18, means the person who has stolen or otherwise unlawfully obtained the property alleged to have been handled or possessed, and cognate words shall be construed accordingly. 20

(2) For the purposes of this Part, a person is reckless if he or she disregards a substantial risk that the property handled is stolen, and for those purposes “substantial risk” means a risk of such a nature and degree that, having regard to the circumstances in which the person acquired the property and the extent of the information then available to him or her, its disregard involves culpability of a high degree. 25

(3) This Part is without prejudice to section 31 (as substituted by section 21 of this Act) of the Criminal Justice Act, 1994.

Handling stolen property.

17.—(1) A person is guilty of handling stolen property if (otherwise than in the course of the stealing) he or she, knowing that the property was stolen or being reckless as to whether it was stolen, dishonestly— 30

(a) receives or arranges to receive it, or

(b) undertakes, or assists in, its retention, removal, disposal or realisation by or for the benefit of another person, or arranges to do so. 35

(2) Where a person—

(a) receives or arranges to receive property, or

(b) undertakes, or assists in, its retention, removal, disposal or realisation by or for the benefit of another person, or arranges to do so, 40

in such circumstances that it is reasonable to conclude that the person either knew that the property was stolen or was reckless as to whether it was stolen, he or she shall be taken for the purposes of this section to have so known or to have been so reckless, unless the 45

court or the jury, as the case may be, is satisfied having regard to all the evidence that there is a reasonable doubt as to whether he or she so knew or was so reckless.

5 (3) A person to whom this section applies may be tried and convicted whether the principal offender has or has not been previously convicted or is or is not amenable to justice.

10 (4) A person guilty of handling stolen property is liable on conviction on indictment to a fine or imprisonment for a term not exceeding 10 years or both, but is not liable to a higher fine or longer term of imprisonment than that which applies to the principal offence.

15 **18.—**(1) A person who, without lawful authority or excuse, possesses stolen property (otherwise than in the course of the stealing), knowing that the property was stolen or being reckless as to whether it was stolen, is guilty of an offence. Possession of stolen property.

20 (2) Where a person has in his or her possession stolen property in such circumstances (including purchase of the property at a price below its market value) that it is reasonable to conclude that the person either knew that the property was stolen or was reckless as to whether it was stolen, he or she shall be taken for the purposes of this section to have so known or to have been so reckless, unless the court or the jury, as the case may be, is satisfied having regard to all the evidence that there is a reasonable doubt as to whether he or she so knew or was so reckless.

25 (3) A person to whom this section applies may be tried and convicted whether the principal offender has or has not been previously convicted or is or is not amenable to justice.

30 (4) A person guilty of an offence under this section is liable on conviction on indictment to a fine or imprisonment for a term not exceeding 5 years or both, but is not liable to a higher fine or longer term of imprisonment than that which applies to the principal offence.

35 **19.—**(1) Where a member of the Garda Síochána—
(a) has reasonable grounds for believing that an offence consisting of stealing property or of handling stolen property has been committed, Withholding information regarding stolen property.

(b) finds any person in possession of any property,

40 (c) has reasonable grounds for believing that the property referred to in *paragraph (b)* includes, or may include, property referred to in *paragraph (a)* or part of it, or the whole or any part of the proceeds of that property or part, and

(d) informs the person of his or her belief,

45 the member may require the person to give an account of how he or she came by the property.

(2) If the person fails or refuses, without reasonable excuse, to give such account or gives information that the person knows to be false or misleading, he or she is guilty of an offence and is liable on

summary conviction to a fine not exceeding £1,500 or imprisonment for a term not exceeding 12 months or both.

(3) *Subsection (2)* shall not have effect unless the person when required to give the account was told in ordinary language by the member of the Garda Síochána what the effect of the failure or refusal might be. 5

(4) Any information given by a person in compliance with a requirement under *subsection (1)* shall not be admissible in evidence against that person or his or her spouse in any criminal proceedings, other than proceedings for an offence under *subsection (2)*. 10

Scope of offences relating to stolen property.

20.—(1) The provisions of this Part relating to property which has been stolen apply—

(a) whether the stealing occurred before or after the commencement of this Act, and

(b) to stealing outside the State if the stealing constituted an offence where and at the time when the property was stolen, 15

and references to stolen property shall be construed accordingly.

(2) For the purposes of those provisions references to stolen property include, in addition to the property originally stolen and parts of it (whether in their original state or not)— 20

(a) any property which directly or indirectly represents, or has at any time represented, the stolen property in the hands of the person who stole the property as being the proceeds of any disposal or realisation of the whole or part of the stolen property or of property so representing the stolen property, and 25

(b) any property which directly or indirectly represents, or has at any time represented, the stolen property in the hands of a handler or possessor of the stolen property or any part of it as being the proceeds of any disposal or realisation of the whole or part of the stolen property handled or possessed by him or her or of property so representing it. 30

(3) However, property shall not be regarded as having continued to be stolen property after it has been restored to the person from whom it was stolen or to other lawful possession or custody, or after that person and any other person claiming through him or her have otherwise ceased, as regards that property, to have any right to restitution in respect of the stealing. 35 40

Amendment of section 31 of Criminal Justice Act, 1994.

21.—The Criminal Justice Act, 1994, is hereby amended by the substitution of the following section for section 31 (money laundering, etc.):

“31.—(1) A person is guilty of money laundering if, knowing or believing that property is or represents the proceeds of criminal conduct or being reckless as to whether it is or represents such proceeds, the person, without lawful authority or excuse (the proof of which shall lie on him or her)— 45

(a) converts, transfers or handles the property, or removes it from the State, with the intention of—

(i) concealing or disguising its true nature, source, location, disposition, movement or ownership or any rights with respect to it, or

(ii) assisting another person to avoid prosecution for the criminal conduct concerned, or

(iii) avoiding the making of a confiscation order or a confiscation co-operation order (within the meaning of section 46 of this Act) or frustrating its enforcement against that person or another person,

(b) conceals or disguises its true nature, source, location, disposition, movement or ownership or any rights with respect to it, or

(c) acquires, possesses or uses the property.

(2) A person guilty of money laundering is liable—

(a) on summary conviction, to a fine not exceeding £1,500 or to imprisonment for a term not exceeding 12 months or to both, or

(b) on conviction on indictment, to a fine or to imprisonment for a term not exceeding 14 years or to both.

(3) Where a person—

(a) converts, transfers, handles or removes from the State any property which is or represents the proceeds of criminal conduct,

(b) conceals or disguises its true nature, source, location, disposition, movement or ownership or any rights with respect to it, or

(c) acquires, possesses or uses it,

in such circumstances that it is reasonable to conclude that the person—

(i) knew or believed that the property was or represented the proceeds of criminal conduct, or

(ii) was reckless as to whether it was or represented such proceeds,

the person shall be taken to have so known or believed or to have been so reckless, unless the court or jury, as the case may be, is satisfied having regard to all the evidence that there is a reasonable doubt as to whether the person so knew or believed or was so reckless.

(4) Where a person first referred to in subsection (1) of this section does an act referred to in paragraph (a) of that subsection in such circumstances that it is reasonable to conclude that the act was done with an intention specified in that paragraph,

the person shall be taken to have done the act with that intention unless the court or jury, as the case may be, is satisfied having regard to all the evidence that there is a reasonable doubt as to whether the person did it with that intention.

(5) This section does not apply to a person in respect of anything done by the person in connection with the enforcement of any law. 5

(6) This Part shall apply whether the criminal conduct in question occurred before or after the commencement of this section and whether it was or is attributable to the person first mentioned in subsection (1) or another. 10

(7) (a) In this section—

(i) ‘criminal conduct’ means conduct which—

(I) constitutes an indictable offence, or

(II) where the conduct occurs outside the State, 15
would constitute such an offence if it
occurred within the State and also constitutes an offence under the law of the country or territorial unit in which it occurs,

and includes participation in such conduct; 20

(ii) ‘reckless’ shall be construed in accordance with
*section 16(2) of the Criminal Justice (Theft and
Fraud Offences) Act, 2001;*

(iii) references to converting, transferring, handling
or removing any property include references to 25
the provision of any advice or assistance in
relation to converting, transferring, handling or
removing it;

(iv) references to believing that any property is or
represents the proceeds of criminal conduct 30
include references to thinking that the property
was probably represented, such proceeds;

(v) references to any property representing the proceeds of criminal conduct include references to
the property representing those proceeds in 35
whole or in part directly or indirectly, and cognate references shall be construed accordingly.

(b) For the purposes of this section a person handles
property if he or she, without a claim of right made
in good faith— 40

(i) receives it, or

(ii) undertakes or assists in its retention, removal,
disposal or realisation by or for the benefit of
another person, or

(iii) arranges to do any of the things specified in sub- 45
paragraph (i) or (ii).

(c) For the purposes of paragraph (a)(i)(II)—

(i) a document purporting to be signed by a lawyer practising in the state or territorial unit in which the criminal conduct concerned is alleged to have occurred and stating that such conduct is an offence under the law of that state or territorial unit, and

(ii) a document purporting to be a translation of a document mentioned in subparagraph (i) and to be certified as correct by a person appearing to be competent to so certify,

shall be admissible in any proceedings, without further proof, as evidence of the matters mentioned in those documents, unless the contrary is shown.”.

15 **22.**—Section 56A (inserted by section 15 of the Criminal Justice (Miscellaneous Provisions) Act, 1997), which deals with revenue offences, of the Criminal Justice Act, 1994, is hereby amended by the substitution, for “Part VII”, of “Part IV or this Part”.

Amendment of section 56A of Criminal Justice Act, 1994.

23.—The Criminal Justice Act, 1994, is hereby amended by the insertion of the following section after section 57:

Amendment of Criminal Justice Act, 1994.

20 “Designation of certain states or territorial units.

57A.—(1) The Minister may by order, after consultation with the Minister for Finance, designate any state, or territorial unit within a state, that in his or her opinion has not in place adequate procedures for the detection of money laundering.

(2) Any person or body to whom or which section 32 of this Act applies (including any director, employee or officer thereof) shall report to the Garda Síochána any transaction connected with a state or territorial unit that stands designated under subsection (1).

(3) A person charged by law with the supervision of a person or body to whom or which section 32 of this Act applies shall report to the Garda Síochána if the person suspects that a transaction referred to in subsection (2) has taken place and that that subsection has not been complied with by the person or body with whose supervision the first-mentioned person is so charged.

(4) A report may be made to the Garda Síochána under this section in accordance with an internal reporting procedure established by an employer for the purpose of facilitating the operation of this section.

(5) In the case of a person who was in employment at the relevant time, it shall be a defence to a charge of committing an offence under this section that the person charged made a report of the type referred to in subsection (2) or (3) of this section, as the case may be, to another person in accordance with an internal reporting procedure

established for the purpose specified in subsection (4) of this section.

(6) A person who fails to comply with subsection (2) or (3) of this section is guilty of an offence and liable— 5

(a) on summary conviction, to a fine not exceeding £1,000 or to imprisonment for a term not exceeding 12 months or both, or

(b) on conviction on indictment, to a fine or to imprisonment for a term not exceeding 5 years or to both. 10

(7) In determining whether a person has complied with any of the requirements of this section, a court may take account of any relevant supervisory or regulatory guidance which applies to that person or any other relevant guidance issued by a body that regulates, or is representative of, any trade, profession, business or employment carried on by that person. 15 20

(8) Where a person or body discloses in good faith information in the course of making a report under subsection (2) or (3) of this section, the disclosure shall not be treated as a breach of any restriction on the disclosure of information imposed by statute or otherwise or involve the person or body making the disclosure (or any director, employee or officer of the body) in liability of any kind. 25

(9) The Minister may by order, after consultation with the Minister for Finance, amend or revoke an order under this section, including an order under this subsection.”. 30

PART 4

FORGERY 35

Interpretation
(Part 4).

24.—In this Part—

“false” and “making”, in relation to an instrument, have the meanings assigned to these words by *section 30*;

“instrument” means any document, whether of a formal or informal character (other than a currency note within the meaning of *Part 5*) and includes any— 40

(a) disk, tape, sound track or other device on or in which information is recorded or stored by mechanical, electronic or other means,

(b) money order, 45

(c) postal order,

- (d) postage stamp issued or sold by An Post or any mark denoting payment of postage which is authorised by An Post to be used instead of an adhesive stamp,
- 5 (e) stamp of the Revenue Commissioners denoting any stamp duty or fee, whether it is an adhesive stamp or a stamp impressed by means of a die,
- (f) licence or certificate issued by the Revenue Commissioners,
- (g) cheque, including traveller's cheque, or bank draft,
- 10 (h) charge card, cheque card, credit card, debit card or any card combining two or more of the functions performed by such cards,
- (i) share certificate,
- (j) certified copy, issued by or on behalf of an tArd-Chláraitheoir, of an entry in any register of births, stillbirths, 15 marriages or deaths or in the Adopted Children Register,
- (k) certificate relating to such an entry,
- (l) a certificate of insurance,
- (m) passport or document which can be used instead of a passport,
- 20 (n) document issued by or on behalf of a Minister of the Government and permitting or authorising a person to enter or remain (whether temporarily or permanently) in the State or to enter employment therein,
- 25 (o) registration certificate issued under Article 11(1)(e)(i) of the Aliens Order, 1946 (S.I. No. 395 of 1946),
- (p) public service card,
- (q) ticket of admission to an event to which members of the public may be admitted on payment of a fee;

30 “prejudice” and “induce”, in relation to a person, have the meanings assigned to those words by *section 31*;

“share certificate” means a document entitling or evidencing the title of a person to a share or interest—

- 35 (a) in any public stock, annuity, fund or debt of the Government or the State or of any government or state, including a state which forms part of another state, or
- (b) in any stock, fund or debt of a body (whether corporate or unincorporated), wherever established.

40 **25.—(1)** A person is guilty of forgery if he or she makes a false instrument with the intention that it shall be used to induce another person to accept it as genuine and, by reason of so accepting it, to do some act, or to make some omission, to the prejudice of that person or any other person. Forgery.

(2) A person guilty of forgery is liable on conviction on indictment to a fine or imprisonment for a term not exceeding 10 years or both.

Using false instrument.

26.—(1) A person who uses an instrument which is, and which he or she knows or believes to be, a false instrument, with the intention of inducing another person to accept it as genuine and, by reason of so accepting it, to do some act, or to make some omission, or to provide some service, to the prejudice of that person or any other person is guilty of an offence. 5

(2) A person guilty of an offence under this section is liable on conviction on indictment to a fine or imprisonment for a term not exceeding 10 years or both. 10

Copying false instrument.

27.—(1) A person who makes a copy of an instrument which is, and which he or she knows or believes to be, a false instrument with the intention that it shall be used to induce another person to accept it as a copy of a genuine instrument and, by reason of so accepting it, to do some act, or to make some omission, or to provide some service, to the prejudice of that person or any other person is guilty of an offence. 15

(2) A person guilty of an offence under this section is liable on conviction on indictment to a fine or imprisonment for a term not exceeding 10 years or both. 20

Using copy of false instrument.

28.—(1) A person who uses a copy of an instrument which is, and which he or she knows or believes to be, a false instrument with the intention of inducing another person to accept it as a copy of a genuine instrument and, by reason of so accepting it, to do some act, or to make some omission, or to provide some service, to the prejudice of that person or another person is guilty of an offence. 25

(2) A person guilty of an offence under this section is liable on conviction on indictment to a fine or imprisonment for a term not exceeding 10 years or both. 30

Custody or control of certain false instruments, etc.

29.—(1) A person who has in his or her custody or under his or her control an instrument which is, and which he or she knows or believes to be, a false instrument with the intention that it shall be used to induce another person to accept it as genuine and, by reason of so accepting it, to do some act, or to make some omission, or to provide some service, to the prejudice of that person or any other person is guilty of an offence. 35

(2) A person who, without lawful authority or excuse, has an instrument which is, and which he or she knows or believes to be, a false instrument in his or her custody or under his or her control is guilty of an offence. 40

(3) A person who makes or has in his or her custody or under his or her control a machine, stamp, implement, paper or any other material, which to his or her knowledge is or has been specially designed or adapted for the making of an instrument with the intention— 45

(a) that it would be used in the making of a false instrument, and

5 (b) that the instrument would be used to induce another person to accept it as genuine and, by reason of so accepting it, to do some act, or to make some omission, or to provide some service, to the prejudice of that person or any other person,

is guilty of an offence.

10 (4) A person who, without lawful authority or excuse, has in his or her custody or under his or her control any machine, stamp, implement, paper or material which to his or her knowledge is or has been specially designed or adapted for the making of an instrument with the intention that it would be used for the making of a false instrument is guilty of an offence.

15 (5) In *subsections (3) and (4)*, references to a machine include references to any disk, tape, drive or other device on or in which a program is recorded or stored by mechanical, electronic or other means, being a program designed or adapted to enable an instrument to be made or to assist in its making, and those subsections shall apply and have effect accordingly.

20 (6) A person guilty of an offence under this section is liable on conviction on indictment to a fine or imprisonment for a term not exceeding—

(a) in the case of an offence under *subsection (2) or (4)*, 5 years,

(b) in the case of an offence under *subsection (1) or (3)*, 10 years,

25 or both.

30.—(1) An instrument is false for the purposes of this Part if it purports— Meaning of “false” and “making”.

(a) to have been made in the form in which it is made by a person who did not in fact make it in that form,

30 (b) to have been made in the form in which it is made on the authority of a person who did not in fact authorise its making in that form,

(c) to have been made in the terms in which it is made by a person who did not in fact make it in those terms,

35 (d) to have been made in the terms in which it is made on the authority of a person who did not in fact authorise its making in those terms,

(e) to have been altered in any respect by a person who did not in fact alter it in that respect,

40 (f) to have been altered in any respect on the authority of a person who did not in fact authorise the alteration in that respect,

45 (g) to have been made or altered on a date on which, or at a place at which, or otherwise in circumstances in which, it was not in fact made or altered, or

(h) to have been made or altered by an existing person where that person did not in fact exist.

(2) A person shall be treated for the purposes of this Part as making a false instrument if he or she alters an instrument so as to make it false in any respect (whether or not it is false in some other respect apart from that alteration). 5

Meaning of
“prejudice” and
“induce”.

31.—(1) Subject to *subsections* (2) and (4), for the purposes of this Part, an act or omission intended to be induced shall be to a person’s prejudice if, and only if, it is one which, if it occurs—

(a) will result, as respects that person— 10

- (i) in temporary or permanent loss of property,
 - (ii) in deprivation of an opportunity to earn remuneration or greater remuneration, or
 - (iii) in deprivation of an opportunity to gain a financial advantage otherwise than by way of remuneration, 15
- or

(b) will result in another person being given an opportunity—

- (i) to earn remuneration or greater remuneration from him or her, or
 - (ii) to gain a financial advantage from him or her otherwise than by way of remuneration, 20
- or

(c) will be the result of his or her having accepted any false instrument as genuine, or any copy of it as a copy of a genuine instrument, in connection with his or her performance of any duty. 25

(2) An act which a person has an enforceable duty to do and an omission to do an act which a person is not entitled to do shall be disregarded for the purposes of this Part.

(3) In this Part references to inducing a person to accept a false instrument as genuine, or a copy of a false instrument as a copy of a genuine one, include references to inducing a machine to respond to the instrument or copy as if it were a genuine instrument or copy of a genuine one. 30

(4) Where *subsection* (3) applies, the act or omission intended to be induced by the machine responding to the instrument or copy shall be treated as an act or omission to a person’s prejudice. 35

PART 5

COUNTERFEITING

Interpretation
(Part 5).

32.—(1) In this Part— 40

“currency note” and “coin” mean, respectively, a currency note and coin lawfully issued or customarily used as money in the State or

in any other state or a territorial unit within it and include a note
denominated in euro and a coin denominated in euro or in cent and
also any note or coin which has not been lawfully issued but which
would, on being so issued, be a currency note or coin within the
5 above meaning; and

“lawfully issued” means issued—

- (a) by or under the authority of the European Central Bank,
- (b) by the Central Bank of Ireland or the Minister for Finance,
or
- 10 (c) by a body in a state (other than the State) or a territorial
unit within it which is authorised under the law of that
state or territorial unit to issue currency notes or coins.

(2) For the purposes of this Part, a thing is a counterfeit of a cur-
rency note or coin—

- 15 (a) if it is not a currency note or coin but resembles a currency
note or coin (whether on one side only or on both) to
such an extent that it is reasonably capable of passing for
a currency note or coin of that description, or
- (b) if it is a currency note or coin which has been so altered
20 that it is reasonably capable of passing for a note or coin
of some other description.

(3) For the purposes of this Part—

- (a) a thing consisting of or containing a representation of one
side only of a currency note, with or without the addition
25 of other material, is capable of being a counterfeit of such
a currency note, and
- (b) a thing consisting—
 - (i) of parts of two or more currency notes, or
 - (ii) of parts of a currency note, or of parts of two or more
30 currency notes, with the addition of other material,

is capable of being a counterfeit of a currency note.

33.—(1) A person who makes a counterfeit of a currency note or
coin, with the intention that he or she or another shall pass or tender
it as genuine, is guilty of an offence. Counterfeiting
currency notes and
coins.

35 (2) A person guilty of an offence under this section is liable on
conviction on indictment to a fine or imprisonment for a term not
exceeding 10 years or both.

34.—(1) A person who—

- 40 (a) passes or tenders as genuine any thing which is, and which
he or she knows or believes to be, a counterfeit of a cur-
rency note or coin, or

Passing, etc.
counterfeit currency
notes or coins.

- (b) delivers any such thing to another person with the intention that that person or any other person shall pass or tender it as genuine,

is guilty of an offence.

(2) A person who, without lawful authority or excuse, delivers to another person anything which is, and which he or she knows or believes to be, a counterfeit of a currency note or coin is guilty of an offence. 5

(3) A person guilty of an offence under this section is liable on conviction on indictment to a fine or imprisonment for a term not exceeding— 10

(a) in the case of an offence under *subsection (1)*, 10 years, or

(b) in the case of an offence under *subsection (2)*, 5 years,

or both.

Custody or control of counterfeit currency notes and coins.

35.—(1) A person who has in his or her custody or under his or her control any thing which is, and which he or she knows or believes to be, a counterfeit of a currency note or coin, intending either— 15

(a) to pass or tender it as genuine, or

(b) to deliver it to another with the intention that that person or any other person shall pass or tender it as genuine, 20

is guilty of an offence.

(2) A person who, without lawful authority or excuse, has in his or her custody or under his or her control any thing which is, and which he or she knows or believes to be, a counterfeit of a currency note or coin is guilty of an offence. 25

(3) A person guilty of an offence under this section is liable on conviction on indictment to a fine or imprisonment for a term not exceeding—

(a) in the case of an offence under *subsection (1)*, 10 years, or

(b) in the case of an offence under *subsection (2)*, 5 years, 30

or both.

Materials and implements for counterfeiting.

36.—(1) A person who makes, or has in his or her custody or under his or her control, any thing which he or she intends to use, or to permit any other person to use, for the purpose of making a counterfeit of a currency note or coin with the intention that it be passed or tendered as genuine is guilty of an offence. 35

(2) A person who, without lawful authority or excuse, has in his or her custody or under his or her control any thing which is or has been specially designed or adapted for making a counterfeit of a currency note or coin is guilty of an offence. 40

(3) A person guilty of an offence under this section is liable on conviction on indictment to a fine or imprisonment for a term not exceeding—

(a) in the case of an offence under *subsection (1)*, 10 years, or

(b) in the case of an offence under *subsection (2)*, 5 years,

or both.

5 **37.—**(1) A person who without lawful authority or excuse imports into, or exports from, a member state of the European Union a counterfeit of a currency note or coin is guilty of an offence. Import and export of counterfeits.

(2) A person guilty of an offence under this section is liable on conviction on indictment to a fine or imprisonment for a term not exceeding 10 years or both.

10 **38.—**(1) A person who outside the State does any act referred to in *section 33, 34, 35, 36* or *37* is guilty of an offence and liable on conviction on indictment to the penalty specified for such an act in the section concerned. Certain offences committed outside the State.

15 (2) *Section 46* shall apply in relation to an offence under *subsection (1)* as it applies in relation to an offence under *section 45*.

39.—(1) In this section—

Measures to detect counterfeiting.

“designated body” means:

20 (a) a body licensed to carry on banking business under the Central Bank Act, 1971, or authorised to carry on such business under the ACC Bank Acts, 1978 to 2001, or regulations under the European Communities Acts, 1972 to 1998,

(b) a building society within the meaning of the Building Societies Act, 1989,

25 (c) a trustee savings bank within the meaning of the Trustee Savings Banks Acts, 1989 and 2001,

(d) An Post,

(e) a credit union within the meaning of the Credit Union Act, 1997,

30 (f) a person or body authorised under the Central Bank Act, 1997, to provide *bureau de change* business,

(g) a person who in the course of business provides a service of sorting and redistributing currency notes or coins,

(h) any other person or body—

- (i) whose business consists of or includes the provision of services involving the acceptance, exchange, transfer or holding of money for or on behalf of other persons or bodies, and
- (ii) who is designated for the purposes of this section by regulations made by the Minister after consultation with the Minister for Finance; and

“recognised code of practice” means a code of practice drawn up for the purposes of this section—

- (a) by a designated body or class of designated bodies and approved by the Central Bank of Ireland, or
- (b) by the Central Bank of Ireland for a designated body or class of such bodies.

(2) A designated body shall—

- (a) withdraw from circulation any notes or coins received by it or tendered to it which it knows or suspects to be counterfeit, and
- (b) transmit them as soon as possible to the Central Bank of Ireland with such information as to the time, location and circumstances of their receipt as may be available.

(3) Counterfeit or suspect currency notes or coins may be transmitted to the Garda Síochána under *subsection (2)* in accordance with a recognised code of practice.

(4) A recognised code of practice may include provision for—

- (a) procedures to be followed by directors or other officers and employees of a designated body in the conduct of its business,
- (b) instructions to them on the application of this section,
- (c) standards of training in the identification of counterfeit notes and coins,
- (d) procedures to be followed by them on perceiving or suspecting that currency notes or coins are counterfeit,
- (e) different such procedures to be followed in respect of different currencies,
- (f) the retention of documents required for the purposes of criminal proceedings.

(5) Without prejudice to *section 58*, a designated body which contravenes a provision of *subsection (2)* of this section or who provides false or misleading information on matters referred to in those subsections is guilty of an offence under this section and liable—

- (a) on summary conviction, to a fine not exceeding £1,500 or imprisonment for a term not exceeding 12 months or both, or
- (b) on conviction on indictment, to a fine or imprisonment for a term not exceeding 5 years or both.

(6) It shall be a defence in proceedings for an offence under this section—

(a) for a designated body to show—

(i) that it had established procedures to enable this section to be complied with, or

(ii) that it had complied with the relevant provisions of a recognised code of practice,

and

(b) for a person employed by a designated body to show that he or she transmitted the currency notes or coins concerned, or gave the relevant information, to another person in accordance with an internal reporting procedure or a recognised code of practice.

(7) Where a designated body, a director, other officer or employee of the body—

(a) discloses in good faith to a member of the Garda Síochána or any person concerned in the investigation or prosecution of an offence under this Part a suspicion that a currency note or coin is counterfeit or any matter on which such a suspicion is based, or

(b) otherwise complies in good faith with *subsection (2)* or with a recognised code of practice,

such disclosure or compliance shall not be treated as a breach of any restriction imposed by statute or otherwise on the disclosure of information or involve the person or body making the disclosure in liability in any proceedings.

(8) Every regulation made under this section shall be laid before each House of the Oireachtas as soon as may be after it is made and, if a resolution annulling it is passed by either such House within the next 21 days on which that House has sat after the regulation is laid before it, the regulation shall be annulled accordingly, but without prejudice to the validity of anything previously done under it.

PART 6

CONVENTION ON PROTECTION OF EUROPEAN COMMUNITIES' FINANCIAL INTERESTS

40.—(1) In this Part—

Interpretation
(Part 6).

“active corruption” has the meaning given to it by Article 3.1 of the First Protocol;

“Community official” has the meaning given to it by Article 1.1(b) of the First Protocol;

“Convention” means the Convention drawn up on the basis of Article K.3 of the Treaty on European Union, on the protection of the European Communities' financial interests done at Brussels on 26 July 1995;

“First Protocol” means the Protocol drawn up on the basis of Article K.3 of the Treaty on European Union to the Convention on the protection of the European Communities’ financial interests done at Brussels on 27 September 1996;

“fraud affecting the European Communities’ financial interests” has the meaning given to it by Article 1.1 of the Convention; 5

“money laundering” has the meaning given to it by section 31 (as substituted by *section 21* of this Act) of the Criminal Justice Act, 1994;

“national official”, for the purposes of the application in the State of Article 1.1(c) of the First Protocol, means any one of the following persons: 10

- (a) a Minister of the Government or Minister of State;
- (b) an Attorney General who is not a member of Dáil Éireann or Seanad Éireann; 15
- (c) the Comptroller and Auditor General;
- (d) a member of Dáil Éireann or Seanad Éireann;
- (e) a judge of a court in the State;
- (f) the Director of Public Prosecutions;
- (g) any other holder of an office who is remunerated wholly or partly out of moneys provided by the Oireachtas; 20
- (h) any person employed by a person referred to in any of *paragraphs (d) to (g)* in the performance of that person’s official functions; and
- (i) a director of, or an occupier of a position of employment in, a public body as defined in the Ethics in Public Office Act, 1995, 25

and, for the purposes of the application in the State of Article 4.2 of the First Protocol, any one of the following persons shall be treated as a national official: 30

- (i) a member of the Commission of the European Communities;
- (ii) a member of the European Parliament;
- (iii) a member of the Court of Justice of the European Communities;
- (iv) a member of the Court of Auditors of the European Communities; 35

“official” has the meaning given to it by Article 1.1(a) of the First Protocol;

“passive corruption” has the meaning given to it by Article 2.1 of the First Protocol; 40

“Protocol on Interpretation” means the Protocol drawn up on the basis of Article K.3 of the Treaty on European Union, on the interpretation, by way of preliminary rulings, by the Court of Justice of the European Communities of the Convention on the protection of

the European Communities' financial interests done at Brussels on 29 November 1996; and

5 “Second Protocol” means the Protocol drawn up on the basis of Article K.3 of the Treaty on European Union, to the Convention on the protection of the European Communities' financial interests done at Brussels on 19 June 1997.

(2) For the purposes of *sections 42(c) and 45(1)(a)*—

- 10 (a) a person benefits from fraud or money laundering if he or she obtains property as a result of or in connection with the commission of an offence under either of those provisions, and
- 15 (b) a person derives a pecuniary advantage from fraud or money laundering if he or she obtains a sum of money as a result of or in connection with the commission of such an offence.

20 **41.**—(1) Subject to the provisions of this Part, the Convention (other than Article 7.2), the First Protocol, the Protocol on Interpretation (other than Article 2(b)) and the Second Protocol (other than Articles 8 and 9) shall have the force of law in the State and judicial notice shall be taken of them.

Convention and
Protocols to have
force of law.

25 (2) Judicial notice shall also be taken of any ruling or decision of, or expression of opinion by, the Court of Justice of the European Communities on any question as to the meaning or effect of any provision of the Convention, the First Protocol, the Protocol on Interpretation and the Second Protocol.

(3) For convenience of reference there are set out in *Schedules 2 to 9* respectively—

- (a) the text in the English language of the Convention;
- (b) the text in the Irish language of the Convention;
- 30 (c) the text in the English language of the First Protocol;
- (d) the text in the Irish language of the First Protocol;
- (e) the text in the English language of the Protocol on Interpretation;
- 35 (f) the text in the Irish language of the Protocol on Interpretation;
- (g) the text in the English language of the Second Protocol;
- (h) the text in the Irish language of the Second Protocol.

40 **42.**—A person who—

- (a) commits in whole or in part any fraud affecting the European Communities' financial interests,
- (b) participates in, instigates or attempts any such fraud, or
- (c) obtains the benefit of, or derives any pecuniary advantage from, any such fraud,

Fraud affecting
European
Communities'
financial interests.

is guilty of an offence and is liable on conviction on indictment to a fine or imprisonment for a term not exceeding 5 years or both.

Active corruption.

43.—A person who commits active corruption is guilty of an offence and is liable on conviction on indictment to a fine or imprisonment for a term not exceeding 5 years or both.

5

Passive corruption.

44.—An official who commits passive corruption is guilty of an offence and is liable on conviction on indictment to a fine or imprisonment for a term not exceeding 5 years or both.

Extra-territorial jurisdiction in case of certain offences.

45.—(1) It is an offence for a person to commit fraud affecting the Communities' financial interests or to commit the offence of money laundering, or to participate in, instigate or attempt any such fraud or offence, outside the State if—

10

(a) the benefit of the fraud or offence is obtained, or a pecuniary advantage is derived from it, by a person within the State, or

15

(b) a person within the State knowingly assists or induces the commission of the fraud or offence, or

(c) the offender is an Irish citizen, a national official or a Community official working for a European Community institution or a body set up in accordance with the Treaties establishing the European Communities which has its headquarters in the State.

20

(2) Active or passive corruption committed by a person outside the State is an offence if—

(a) the offender is an Irish citizen, a national official or a Community official working for a European Community institution or a body set up in accordance with the Treaties establishing the European Communities which has its headquarters within the State, or

25

(b) in the case of active corruption, it is directed against an official, or a member of one of the institutions mentioned in *paragraphs (i) to (iv)* of the definition of "national official" in *section 40*, who is an Irish citizen.

30

(3) A person guilty of an offence under this section is liable on conviction on indictment to a fine or imprisonment for a term not exceeding 5 years or both.

35

Restriction on certain proceedings.

46.—(1) Where a person is charged with an offence under *section 45*, no further proceedings (other than a remand in custody or on bail) shall be taken except by or with the consent of the Director of Public Prosecutions.

40

(2) Where the Director of Public Prosecutions considers that another member state of the European Union has jurisdiction to try a person charged with an offence under *section 45*, the Director shall cooperate with the appropriate authorities in the member state concerned with a view to centralising the prosecution of the person in a single member state where possible.

45

(3) Proceedings for an offence to which this section applies may be taken in any place in the State, and the offence may for all incidental purposes be treated as having been committed in that place.

5 (4) Proceedings shall not be taken under section 38 of the Extradition Act, 1965, in respect of an act that is an offence under both that section and *section 45* of this Act.

10 **47.**—For the purposes of the application in the State of Article 5.3 of the Convention, as applied by Article 12.1 of the Second Protocol, extradition for the offence of fraud against the European Communities’ financial interests or money laundering shall not be refused, notwithstanding section 13 of the Extradition Act, 1965, solely on the ground that the offence constitutes a revenue offence as defined in that Act. Extradition for revenue offences.

PART 7

15 INVESTIGATION OF OFFENCES

48.—(1) This section applies to an offence under any provision of this Act for which a person of full age and capacity and not previously convicted may be punished by imprisonment for a term of five years or by a more severe penalty and to an attempt to commit any such offence. Search warrants.

25 (2) A judge of the District Court, on hearing evidence on oath given by a member of the Garda Síochána, may, if he or she is satisfied that there are reasonable grounds for suspecting that evidence of, or relating to the commission of, an offence to which this section applies is to be found in any place, issue a warrant for the search of that place and any persons found there.

(3) A warrant under this section shall be expressed and shall operate to authorise a named member of the Garda Síochána, alone or accompanied by such other persons as may be necessary—

30 (a) to enter, within 7 days from the date of issuing of the warrant (if necessary by the use of reasonable force), the place named in the warrant,

(b) to search it and any persons found there,

35 (c) to examine, seize and retain any thing found there, or in the possession of a person present there at the time of the search, which the member reasonably believes to be evidence of or relating to the commission of an offence to which this section applies, and

40 (d) to take any other steps which may appear to the member to be necessary for preserving any such thing and preventing interference with it.

(4) The authority conferred by *subsection (3)(c)* to seize and retain any thing includes, in the case of a document or record, authority—

45 (a) to make and retain a copy of the document or record, and

(b) where necessary, to seize and, for as long as necessary, retain any computer or other storage medium in which any record is kept.

(5) A member of the Garda Síochána acting under the authority of a warrant under this section may—

- (a) operate any computer at the place which is being searched or cause any such computer to be operated by a person accompanying the member for that purpose, and 5
- (b) require any person at that place who appears to the member to have lawful access to the information in any such computer—
 - (i) to give to the member any password necessary to operate it, 10
 - (ii) otherwise to enable the member to examine the information accessible by the computer in a form in which the information is visible and legible, or
 - (iii) to produce the information in a form in which it can be removed and in which it is, or can be made, visible 15 and legible.

(6) Where a member of the Garda Síochána has entered premises in the execution of a warrant issued under this section, he may seize and retain any material, other than items subject to legal privilege, which is likely to be of substantial value (whether by itself or 20 together with other material) to the investigation for the purpose of which the warrant was issued.

(7) The power to issue a warrant under this section is in addition to and not in substitution for any other power to issue a warrant for the search of any place or person. 25

(8) In this section, unless the context otherwise requires—

“commission”, in relation to an offence, includes an attempt to commit the offence;

“computer at the place which is being searched” includes any other computer, whether at that place or at any other place, which is law- 30 fully accessible by means of that computer;

“place” includes a dwelling;

“thing” includes an instrument (within the meaning of *Part 4*), a copy of such instrument, a document or a record.

Obstruction of
Garda acting on
warrant.

49.—(1) A person who— 35

- (a) obstructs or attempts to obstruct a member of the Garda Síochána acting under the authority of a warrant issued under this Part, or
- (b) is found in or at the place named in the warrant by a member of the Garda Síochána so acting and fails or refuses 40 to give the member his or her name and address when required by the member to do so or gives the member a name and address that is false or misleading, or
- (c) fails without lawful authority or excuse to comply with a requirement under *paragraph (b)* or *section 48(5)(b)*, 45

is guilty of an offence and is liable on summary conviction to a fine not exceeding £500 or imprisonment for a term not exceeding 6 months or both.

- 5 (2) A member of the Garda Síochána may arrest without warrant any person who is committing an offence under this section or whom the member suspects, with reasonable cause, of having done so.

10 **50.**—(1) This section applies to any thing which has been seized by a member of the Garda Síochána (whether the seizure was effected by virtue of a warrant under *section 48* or otherwise) and which the member suspects to be—

Forfeiture of seized property.

- (a) any thing used (whether before or after the commencement of this section), or intended to be used, for the making of any false instrument, or any copy of a false instrument, in contravention of *section 25* or *27* respectively,
- 15 (b) any false instrument or any copy of a false instrument used (whether before or after the commencement of this section), or intended to be so used, in contravention of *section 26* or *28* respectively,
- 20 (c) any thing the custody or control of which, without lawful authority or excuse, is an offence under *section 29*,
- (d) any thing which is a counterfeit of a currency note or coin,
- (e) any thing used, whether before or after the commencement of this section, or intended to be used, for the making of any such counterfeit.

25 (2) A member of the Garda Síochána may, at any time after the seizure of any thing to which this section applies, apply to the judge of the District Court for the time being assigned to the district in which the seizure was effected for an order under this subsection with respect to it; and the judge may, if satisfied both that the thing

30 is one to which this section applies and that it is in the public interest to do so, subject to *subsection (4)*, make such order as the judge thinks fit for its forfeiture and subsequent destruction or disposal.

(3) Subject to *subsection (4)*, the court by or before which a person is convicted of an offence under *Part 4* or *5* may order any thing

35 shown to the satisfaction of the court to relate to the offence to be forfeited and either destroyed or dealt with in such other manner as the court may order.

(4) The court shall not order any thing to be forfeited under *subsection (3)* or *(4)* where a person claiming to be the owner of or otherwise interested in it applies to be heard by the court, unless an opportunity has been given to the person to show cause why the order should not be made.

40

51.—(1) Any person who—

Concealing facts disclosed by documents.

- 45 (a) knows or suspects that an investigation by the Garda Síochána into an offence under this Act is being or is likely to be carried out, and
- (b) falsifies, conceals, destroys or otherwise disposes of a document or record which he or she knows or suspects is or

would be relevant to the investigation or causes or permits its falsification, concealment, destruction or disposal,

is guilty of an offence.

(2) Where a person—

(a) falsifies, conceals, destroys or otherwise disposes of a document, or 5

(b) causes or permits its falsification, concealment, destruction or disposal,

in such circumstances that it is reasonable to conclude that the person knew or suspected— 10

(i) that an investigation by the Garda Síochána into an offence under this Act was being or was likely to be carried out, and

(ii) that the document was or would be relevant to the investigation, 15

he or she shall be taken for the purposes of this section to have so known or suspected, unless the court or the jury, as the case may be, is satisfied having regard to all the evidence that there is a reasonable doubt as to whether he or she so knew or suspected.

(3) A person guilty of an offence under this section is liable on conviction on indictment to a fine or imprisonment for a term not exceeding 5 years or both. 20

Order to produce
evidential material.

52.—(1) This section applies to any offence under this Act which is punishable by imprisonment for a term of five years or by a more severe penalty. 25

(2) A judge of the District Court, on hearing evidence on oath given by a member of the Garda Síochána, may, if he or she is satisfied that—

(a) the Garda Síochána are investigating an offence to which this section applies, 30

(b) a person has possession or control of particular material or material of a particular description, and

(c) there are reasonable grounds for suspecting that the material constitutes evidence of or relating to the commission of the offence, 35

order that the person shall—

(i) produce the material to a member of the Garda Síochána for the member to take away, or

(ii) give such a member access to it,

either immediately or within such period as the order may specify. 40

(3) Where the material consists of or includes information contained in a computer, the order shall have effect as an order to

produce the information, or to give access to it, in a form in which it is visible and legible and in which it can be taken away.

(4) An order under this section—

5 (a) in so far as it may empower a member of the Garda Síochána to take away a document, or to be given access to it, shall also have effect as an order empowering the member to take away a copy of the document (and for that purpose the member may, if necessary, make a copy of the document),

10 (b) shall not confer any right to production of, or access to, any document subject to legal privilege, and

 (c) shall have effect notwithstanding any other obligation as to secrecy or other restriction on disclosure of information imposed by statute or otherwise.

15 (5) Any material taken away by a member of the Garda Síochána, under this section may be retained by the member for use as evidence in any criminal proceedings.

20 (6) (a) Information contained in a document which was produced to a member of the Garda Síochána, or to which such a member was given access, in accordance with an order under this section shall be admissible in any criminal proceedings as evidence of any fact therein of which direct oral evidence would be admissible unless the information—

25 (i) is privileged from disclosure in such proceedings,

 (ii) was supplied by a person who would not be compellable to give evidence at the instance of the prosecution,

30 (iii) was compiled for the purposes or in contemplation of any—

 (I) criminal investigation,

 (II) investigation or inquiry carried out pursuant to or under any enactment,

 (III) civil or criminal proceedings, or

35 (IV) proceedings of a disciplinary nature,

 or unless the requirements of the provisions mentioned in *paragraph (b)* are not complied with.

40 (b) References in sections 7 (notice of documentary evidence to be served on accused), 8 (admission and weight of documentary evidence) and 9 (admissibility of evidence as to credibility of supplier of information) of the Criminal Evidence Act, 1992, to a document or information contained in it shall be construed as including references to a document mentioned in *paragraph (a)* and the information contained in it, and those provisions shall have effect accordingly with any necessary modifications.

45

- (c) The Criminal Procedure Act, 1967, is amended both in section 6(1)(e) (as amended by section 10 of the Criminal Evidence Act, 1992) and in section 11 (as so amended) by the insertion, after “1992”, of “or section 52(6)(b) of the *Criminal Justice (Theft and Fraud Offences) Act, 2001*,”. 5

(7) A judge of the District Court may, on the application of any person to whom an order under this section relates or a member of the Garda Síochána, vary or discharge the order.

(8) A person who without reasonable excuse fails or refuses to 10
comply with an order under this section is guilty of an offence and liable on summary conviction to a fine not exceeding £1,500 or imprisonment for a term not exceeding 12 months or both.

PART 8

TRIAL OF OFFENCES

15

Summary trial of
indictable offences.

53.—(1) The District Court may try summarily a person charged with an indictable offence under this Act if—

(a) the Court is of opinion that the facts proved or alleged constitute a minor offence fit to be tried summarily,

(b) the accused, on being informed by the Court of his or her 20
right to be tried with a jury, does not object to being tried summarily, and

(c) the Director of Public Prosecutions consents to the accused being tried summarily for the offence.

(2) On conviction by the District Court for an indictable offence 25
tried summarily under *subsection (1)* the accused shall be liable to a fine not exceeding £1,500 or imprisonment for a term not exceeding 12 months or both such fine and imprisonment.

Trial procedure.

54.—(1) In any proceedings for an offence or attempted offence under any of *sections 6 and 7* and *sections 9 to 11* it shall not be 30
necessary to prove an intention dishonestly to cause a loss to, or make a gain at the expense of, a particular person, and it shall be sufficient to prove that the accused did the act charged dishonestly with the intention of causing such a loss or making such a gain.

(2) Any number of persons may be charged in one indictment, 35
with reference to the same theft, with having at different times or at the same time handled or possessed all or any of the stolen property, and the persons so charged may be tried together.

(3) Any person who—

(a) is a member of a partnership or is one of two or more ben- 40
eficial owners of any property, and

(b) steals any property of or belonging to the partnership or such beneficial owners,

is liable to be dealt with, tried and punished as if he or she had not been or was not a member of the partnership or one of such beneficial owners.

5 (4) If on the trial of a person for stealing any property it appears that the property alleged to have been stolen at one time was taken at different times, the separate takings may, unless the trial judge directs otherwise, be tried together, to a number not exceeding 3, provided that not more than 6 months elapsed between the first and the last of the takings.

10 (5) Charges of stealing, handling or possessing any property or any part thereof may be included in separate counts of the same indictment and such counts may be tried together.

15 (6) Any person or persons charged in separate counts of the same indictment with stealing any property or any part thereof may be severally found guilty of stealing, handling or possessing the property or any part thereof.

20 (7) On the trial of two or more persons indicted for jointly handling or possessing any stolen property the court or jury, as the case may be, may find any of the accused guilty if satisfied that he or she handled or possessed all or any part of such property, whether or not he or she did so jointly with the other accused or any of them.

25 **55.**—(1) If, on the trial of a person for theft or for unlawfully obtaining property otherwise, it is proved that the person handled or possessed the property in such circumstances as to constitute an offence under *section 17* or *18*, he or she may be convicted of that offence. Alternative verdicts.

30 (2) If, on the trial of a person for an offence under *section 17* or *18* of handling or possessing stolen or otherwise unlawfully obtained property, it is proved that the person stole or otherwise unlawfully obtained the property, he or she may be convicted of the theft of the property or of the offence consisting of unlawfully obtaining the property.

56.—(1) Where property has been stolen and either— Orders for restitution.

35 (a) a person is convicted of an offence with reference to the theft (whether or not the stealing is the essential ingredient of the offence), or

(b) a person is convicted of any other offence but the first-mentioned offence is taken into consideration in determining his or her sentence,

40 the court by or before which the person is convicted may on the conviction (whether or not the passing of sentence is in other respects deferred)—

45 (i) order anyone having possession or control of the property to restore it to any person entitled to recover it from the convicted person,

(ii) on the application of a person entitled to recover from the convicted person any other property directly or indirectly representing the first-mentioned property (as being the proceeds of any disposal or realisation of the whole or

part of it or of property so representing it), order that other property to be delivered or transferred to the applicant, or

- (iii) order that a sum not exceeding the value of the first-mentioned property shall be paid, out of any money of the convicted person which was taken out of his or her possession when arrested, to any person who, if that property were in the possession of the convicted person, would be entitled to recover it from him or her. 5

(2) Where the court has power on a person's conviction to make an order against him or her under both *paragraph (ii)* and *paragraph (iii)* of *subsection (1)* with reference to the stealing of the same property, the court may make orders under both paragraphs, if the person in whose favour the orders are made does not thereby recover more than the value of that property. 10 15

(3) Where—

- (a) the court makes an order under *subsection (1)(i)* for the restoration of any property, and
- (b) it appears to the court that the convicted person has sold the property to a person acting in good faith or has borrowed money on the security of it from a person so acting, 20

then, on the application of the purchaser or lender the court may order that there shall be paid to the applicant, out of any money of the convicted person which was taken out of his or her possession when arrested, a sum not exceeding the amount paid for the purchase by the applicant or, as the case may be, the amount owed to the applicant in respect of the loan. 25

- (4) (a) The court shall not exercise the powers conferred by this section unless in its opinion the relevant facts sufficiently appear from evidence given at the trial or the available documents, together with admissions made by or on behalf of any person in connection with any proposed exercise of the powers. 30

(b) In *paragraph (a)* “available documents” means—

- (i) any written statements or admissions which were made for use, and would have been admissible in evidence, at the trial, 35
- (ii) any depositions taken in any proceedings before the trial, and
- (iii) any written statements or admissions used as evidence at the trial or in any such proceedings. 40

(5) The provisions of *section 20* in relation to property which has been stolen shall have effect also in relation to the property referred to in this section.

(6) This section is without prejudice to the Police (Property) Act, 1897 (disposal of property in the possession of the Garda Síochána). 45

57.—(1) In a trial on indictment of an offence under this Act, the trial judge may order that copies of any or all of the following documents shall be given to the jury in any form that the judge considers appropriate:

Provision of
information to
juries.

- 5 (a) any document admitted in evidence at the trial,
- (b) the transcript of the opening speeches of counsel,
- (c) any charts, diagrams, graphics, schedules or agreed summaries of evidence produced at the trial,
- 10 (d) the transcript of the whole or any part of the evidence given at the trial,
- (e) the transcript of the closing speeches of counsel,
- (f) the transcript of the trial judge's charge to the jury,
- 15 (g) any other document that in the opinion of the trial judge would be of assistance to the jury in its deliberations including, where appropriate, an affidavit by an accountant summarising, in a form which is likely to be comprehended by the jury, any transactions by the accused or other persons which are relevant to the offence.

20 (2) If the prosecutor proposes to apply to the trial judge for an order that a document mentioned in *subsection (1)(g)* shall be given to the jury, the prosecutor shall give a copy of the document to the accused in advance of the trial and, on the hearing of the application, the trial judge shall take into account any representations made by or on behalf of the accused in relation to it.

25 (3) Where the trial judge has made an order that an affidavit mentioned in *subsection (1)(g)* shall be given to the jury, the accountant concerned—

- (a) shall be summoned by the prosecutor to attend at the trial as an expert witness, and
- 30 (b) may be required by the trial judge, in an appropriate case, to give evidence in regard to any relevant accounting procedures or principles.

PART 9

MISCELLANEOUS

35 **58.—**(1) Where—

Liability for
offences by bodies
corporate and
unincorporated.

- (a) an offence under this Act has been committed by a body corporate, and
- (b) the offence is proved to have been committed with the consent or connivance of, or to have been attributable to any neglect on the part of, a person who was either—
- 40 (i) a director, manager, secretary or other officer of the body corporate, or
- (ii) a person purporting to act in any such capacity,

that person, as well as the body corporate, is guilty of an offence and liable to be proceeded against and punished as if he or she were guilty of the first-mentioned offence.

(2) Where the affairs of a body corporate are managed by its members, *subsection (1)* shall apply in relation to the acts and defaults of a member in connection with the member's functions of management as if he or she were a director or manager of the body corporate. 5

(3) The foregoing provisions shall apply, with the necessary modifications, in relation to offences under this Act committed by an unincorporated body. 10

Reporting of offences.

59.—(1) In this section—

“firm” means a partnership, a corporate or unincorporated body or a self-employed individual;

“relevant person” means a person— 15

(a) who audits the accounts of a firm, or

(b) who otherwise with a view to reward assists or advises a firm in the preparation or delivery of any information, or of any declaration, return, account or other document, which the person knows will be, or is likely to be, used for the purpose of keeping or auditing the accounts of the firm, 20

but does not include an employee of a firm who—

(i) in that capacity so assists or advises the firm, and

(ii) whose income from so doing consists solely of emoluments chargeable to income tax under Schedule E, as defined in section 19 of the Taxes Consolidation Act, 1997. 25

(2) Where the accounts of a firm, or as the case may be any information or document mentioned in *subsection (1)(b)*, indicate that—

(a) an offence under this Act (other than *sections 8, 12 to 15, 49(1) and 52(8)*) may have been committed by the firm concerned, or 30

(b) such an offence may have been committed in relation to its affairs by a partner in the firm or, in the case of a corporate or unincorporated body, by a director, manager, secretary or other employee thereof, or by the self-employed individual concerned, 35

the relevant person shall, notwithstanding any professional obligations of privilege or confidentiality, report that fact to a member of the Garda Síochána. 40

(3) A disclosure in a report made in good faith by a relevant person to a member of the Garda Síochána under *subsection (2)* shall not be treated as a breach of any restriction imposed by statute or otherwise or involve the person in liability of any kind.

(4) A person who fails, without reasonable excuse, to comply with the duty imposed by *subsection (2)* is guilty of an offence and is liable 45

on summary conviction to a fine not exceeding £1,500 or imprisonment for a term not exceeding 12 months or both.

60.—(1) For the purposes of any provision of this Act relating to specified conduct outside the State—

Evidence in proceedings.

5 (a) a document purporting to be signed by a lawyer practising in the state or a territorial unit within it where the conduct is alleged to have occurred and stating that the conduct is an offence under the law of that state or territorial unit, and

10 (b) a document purporting to be a translation of a document mentioned in *paragraph (a)* and to be certified as correct by a person appearing to be competent to so certify,

15 shall be admissible in any proceedings, without further proof, as evidence of the matters mentioned in those documents, unless the contrary is shown.

(2) For the purposes of *section 45* a document purporting to be signed by an officer of the Department of Foreign Affairs and stating that a passport was issued by the Department to a specified person on a specified date and that, to the best of the officer's knowledge and belief, the person has not ceased to be an Irish citizen shall be admissible in any proceedings, without further proof, as evidence that the person was an Irish citizen on the date on which the offence under that section with which the person is charged was committed, unless the contrary is shown.

25 **61.**—For the purposes of the exercise of jurisdiction by a judge of the District Court in proceedings for an offence under this Act committed on a vessel or hovercraft or on an installation in the territorial seas or in a designated area (within the meaning of the Continental Shelf Act, 1968) the offence may be treated as having been committed in any place in the State.

Jurisdiction of District Court in certain proceedings.

62.—Section 9 of the Married Women's Status Act, 1957, is hereby amended by the substitution for subsection (3) of the following subsection:

Amendment of section 9 of Married Women's Status Act, 1957.

35 “(3) No criminal proceedings referred to in subsection (1) or (2) shall be taken by a spouse against the other spouse except by or with the consent of the Director of Public Prosecutions.”.

63.—The Defence Act, 1954, is hereby amended by the substitution for section 156 (as substituted by the Larceny Act, 1990) of the following section:

Amendment of Defence Act, 1954.

40 “156.—(1) Every person subject to military law who—

(a) steals or otherwise unlawfully obtains any property belonging to a person subject to military law or any public service property or service property, or

45 (b) handles or possesses (within the meaning of *section 17* or *18* of the *Criminal Justice (Theft and Fraud Offences) Act, 2001*) any such property,

is guilty of an offence against military law and shall, on conviction by court-martial, be liable to suffer imprisonment for any term not exceeding two years or any less punishment awardable by a court martial.

(2) The said *sections 17 and 18* shall apply to the offences of handling and possessing under subsection (1)(b) of this section as they apply to the offences of handling and possessing stolen or otherwise unlawfully obtained property.”.

Amendment of Bail Act, 1997.

64.—The Schedule to the Bail Act, 1997, is hereby amended by the substitution, for the matter contained in paragraph 17, of “Any offence under the *Criminal Justice (Theft and Fraud Offences) Act, 2001*.” and by the deletion of the section headed “Forgery etc. offences.”.

Effect of Act and transitional provisions.

65.—(1) This Act, save as otherwise provided by it, shall, as regards offences under any of its provisions, have effect only in relation to offences wholly or partly committed on or after the commencement of any such provision.

(2) No repeal or amendment by this Act of any enactment relating to procedure or evidence or to the jurisdiction or powers of any court or to the effect of a conviction shall affect the operation of the enactment in relation to offences committed before the commencement of this Act or to proceedings for any such offence.

(3) If—

(a) a person is charged in the alternative with having committed an offence under a statute or rule of law in force immediately before the commencement of this Act and an offence under this Act, and

(b) it is proved that the person did acts which would constitute either of the offences charged, but it is not proved whether those acts were done before or after such commencement,

the person may be convicted of the first-mentioned offence but shall not be liable to a penalty greater than the lesser of the maximum penalties provided for the two offences with which the person was charged.

(4) Except as regards offences committed before the commencement of this Act and except where the context otherwise requires—

(a) references in any enactment passed before this Act to an offence abolished by this Act shall, subject to any express amendment or repeal made by this Act, have effect as references to the corresponding offence under this Act, and

(b) without prejudice to *paragraph (a)*, references, however expressed, in any enactment, whenever passed, to theft or stealing (including references to stolen goods) or related offences, and references to robbery, burglary, aggravated burglary, receiving or handling stolen property, forgery or counterfeiting shall be construed in accordance with the provisions of this Act, and any such enactment shall have effect accordingly, with any necessary modifications.

5 (5) (a) The repeal by *section 3(1)* of sections 23 (robbery), 23A (burglary) and 23B (aggravated burglary) of the Larceny Act, 1916, shall not affect the operation of those sections for the purposes of section 2 of, and paragraph 9 of the Schedule to, the Criminal Law (Jurisdiction) Act, 1976, and accordingly that section and that paragraph shall have effect as if *section 3(1)* had not been enacted.

10 (b) References in *paragraph (a)* to sections 23, 23A and 23B of the Larceny Act, 1916, are to those sections as substituted, or as the case may be inserted, by sections 5 to 7 of the Criminal Law (Jurisdiction) Act, 1976.

(6) On the commencement of this subsection—

- 15 (a) *subsection (5)* shall cease to have effect,
- (b) sections 5 to 7 of the Criminal Law (Jurisdiction) Act, 1976, shall be repealed, and
- (c) the following paragraph shall be substituted for paragraph 9 of the Schedule to the Criminal Law (Jurisdiction) Act, 1976:

“*Robbery and burglary*

20 9. Any offence under the following provisions of the *Criminal Justice (Theft and Fraud Offences) Act, 2001*:

- (a) *section 13* (aggravated burglary);
- (b) *section 14* (robbery).”.

SCHEDULE 1

ENACTMENTS REPEALED

| Session & Chapter or Number & Year (1) | Short Title (2) | Extent of repeal (3) | |
|----------------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|----|
| 24 & 25 Vict., c. 96 | Larceny Act, 1861 | The whole Act, except sections 12 to 16 and 24 and 25 | 5 |
| 24 & 25 Vict., c. 98 | Forgery Act, 1861 | The whole Act | |
| 24 & 25 Vict., c. 99 | Coinage Offences Act, 1861 | The whole Act | 10 |
| 24 & 25 Vict., c. 50 | Summary Jurisdiction (Ireland) Act, 1862 | Sections 4 to 8 | |
| 35 & 36 Vict., c. 57 | Debtors (Ireland) Act, 1872 | Section 13 | |
| 38 & 39 Vict., c. 24 | Falsification of Accounts Act, 1875 | The whole Act | 15 |
| 56 & 57 Vict., c. 71 | Sale of Goods Act, 1893 | Section 24 | |
| 3 & 4 Geo. 5, c. 27 | Forgery Act, 1913 | The whole Act | |
| 6 & 7 Geo. 5, c. 50 | Larceny Act, 1916 | The whole Act | |
| No. 2 of 1951 | Criminal Justice Act, 1951 | Sections 10 and 13 and ref. nos. 8, 11, 14, 15 and 20 of First Schedule | 20 |
| No. 2 of 1956 | Gaming and Lotteries Act, 1956 | Section 11 | |
| No. 1 of 1963 | Official Secrets Act, 1963 | Sections 7 and 8 | |
| No. 22 of 1984 | Criminal Justice Act, 1984 | Section 16 | 25 |
| No. 9 of 1990 | Larceny Act, 1990 | The whole Act | |

SCHEDULE 2

TEXT IN THE ENGLISH LANGUAGE OF THE CONVENTION DRAWN UP ON
THE BASIS OF ARTICLE K.3 OF THE TREATY ON EUROPEAN UNION, ON
THE PROTECTION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES' FINANCIAL INTERESTS 30
DONE AT BRUSSELS ON 26 JULY 1995

CONVENTION

**Drawn up on the basis of Article K.3 of the Treaty on European
Union, on the protection of the European Communities' financial
interests** 35

THE HIGH CONTRACTING PARTIES to this Convention, Mem-
ber States of the European Union,

REFERRING to the Act of the Council of the European Union of
26 July 1995;

DESIRING to ensure that their criminal laws contribute effectively 40
to the protection of the financial interests of the European Com-
munities;

NOTING that fraud affecting Community revenue and expenditure in many cases is not confined to a single country and is often committed by organized criminal networks;

5 CONVINCED that protection of the European Communities' financial interests calls for the criminal prosecution of fraudulent conduct injuring those interests and requires, for that purpose, the adoption of a common definition;

10 CONVINCED of the need to make such conduct punishable with effective, proportionate and dissuasive criminal penalties, without prejudice to the possibility of applying other penalties in appropriate cases, and of the need, at least in serious cases, to make such conduct punishable with deprivation of liberty which can give rise to extradition;

15 RECOGNIZING that businesses play an important role in the areas financed by the European Communities and that those with decision-making powers in business should not escape criminal responsibility in appropriate circumstances;

20 DETERMINED to combat together fraud affecting the European Communities' financial interests by undertaking obligations concerning jurisdiction, extradition, and mutual cooperation,

HAVE AGREED ON THE FOLLOWING PROVISIONS:

Article 1

General provisions

25 1. For the purposes of this Convention, fraud affecting the European Communities' financial interests shall consist of:

(a) in respect of expenditure, any intentional act or omission relating to:

30 — the use or presentation of false, incorrect or incomplete statements or documents, which has as its effect the misappropriation or wrongful retention of funds from the general budget of the European Communities or budgets managed by, or on behalf of, the European Communities,

35 — non-disclosure of information in violation of a specific obligation, with the same effect,

— the misapplication of such funds for purposes other than those for which they were originally granted;

(b) in respect of revenue, any intentional act or omission relating to:

40 — the use or presentation of false, incorrect or incomplete statements or documents, which has as its effect the illegal diminution of the resources of the general budget of the European Communities or budgets managed by, or on behalf of, the European Communities,

- non-disclosure of information in violation of a specific obligation, with the same effect,
- misapplication of a legally obtained benefit, with the same effect.

2. Subject to Article 2(2), each Member State shall take the necessary and appropriate measures to transpose paragraph 1 into their national criminal law in such a way that the conduct referred to therein constitutes criminal offences. 5

3. Subject to Article 2(2), each Member State shall also take the necessary measures to ensure that the intentional preparation or supply of false, incorrect or incomplete statements or documents having the effect described in paragraph 1 constitutes a criminal offence if it is not already punishable as a principal offence or as participation in, instigation of, or attempt to commit, fraud as defined in paragraph 1. 10 15

4. The intentional nature of an act or omission as referred to in paragraphs 1 and 3 may be inferred from objective, factual circumstances.

Article 2

Penalties 20

1. Each Member State shall take the necessary measures to ensure that the conduct referred to in Article 1, and participating in, instigating, or attempting the conduct referred to in Article 1 (1), are punishable by effective, proportionate and dissuasive criminal penalties, including, at least in cases of serious fraud, penalties involving deprivation of liberty which can give rise to extradition, it being understood that serious fraud shall be considered to be fraud involving a minimum amount to be set in each Member State. This minimum amount may not be set at a sum exceeding ECU 50 000. 25

2. However in cases of minor fraud involving a total amount of less than ECU 4 000 and not involving particularly serious circumstances under its laws, a Member State may provide for penalties of a different type from those laid down in paragraph 1. 30

3. The Council of the European Union, acting unanimously, may alter the amount referred to in paragraph 2. 35

Article 3

Criminal liability of heads of businesses

Each Member State shall take the necessary measures to allow heads of businesses or any persons having power to take decisions or exercise control within a business to be declared criminally liable in accordance with the principles defined by its national law in cases of fraud affecting the European Community's financial interests, as referred to in Article 1, by a person under their authority acting on behalf of the business. 40

Jurisdiction

1. Each Member State shall take the necessary measures to establish its jurisdiction over the offences it has established in accordance with Article 1 and 2 (1) when:

- fraud, participation in fraud or attempted fraud affecting the European Communities' financial interests is committed in whole or in part within its territory, including fraud for which the benefit was obtained in that territory,
- a person within its territory knowingly assists or induces the commission of such fraud within the territory of any other State,
- the offender is a national of the Member State concerned, provided that the law of that Member State may require the conduct to be punishable also in the country where it occurred.

2. Each Member State may declare, when giving the notification referred to in Article 11 (2), that it will not apply the rule laid down in the third indent of paragraph 1 of this Article.

Article 5

Extradition and prosecution

1. Any Member State which, under its law, does not extradite its own nationals shall take the necessary measures to establish its jurisdiction over the offences it has established in accordance with Articles 1 and 2 (1), when committed by its own nationals outside its territory.

2. Each Member State shall, when one of its nationals is alleged to have committed in another Member State a criminal offence involving the conduct described in Articles 1 and 2 (1), and it does not extradite that person to that other Member State solely on the ground of his or her nationality, submit the case to its competent authorities for the purpose of prosecution if appropriate. In order to enable prosecution to take place, the files, information and exhibits relating to the offence shall be transmitted in accordance with the procedures laid down in Article 6 of the European Convention on Extradition. The requesting Member State shall be informed of the prosecution initiated and of its outcome.

3. A Member State may not refuse extradition in the event of fraud affecting the European Communities' financial interests for the sole reason that it concerns a tax or customs duty offence.

4. For the purposes of this Article, a Member State's own nationals shall be construed in accordance with any declaration made by it under Article 6 (1) (b) of the European Convention on Extradition and with paragraph 1 (c) of the Article.

Article 6

Cooperation

1. If a fraud as defined in Article 1 constitutes a criminal offence and concerns at least two Member States, those States shall cooperate effectively in the investigation, the prosecution and in carrying out the punishment imposed by means, for example, of mutual legal assistance, extradition, transfer of proceedings or enforcement of sentences passed in another Member State. 5

2. Where more than one Member State has jurisdiction and has the possibility of viable prosecution of an offence based on the same facts, the Member States involved shall cooperate in deciding which shall prosecute the offender or offenders with a view to centralizing the prosecution in a single Member State where possible. 10

Article 7

Ne bis in idem 15

1. Member States shall apply in their national criminal laws the ‘ne bis in idem’ rule, under which a person whose trial has been finally disposed of in a Member State may not be prosecuted in another Member State in respect of the same facts, provided that if a penalty was imposed, it has been enforced, is actually in the process of being enforced or can no longer be enforced under the laws of the sentencing State. 20

2. A Member State may, when giving the notification referred to in Article 11 (2), declare that it shall not be bound by paragraph 1 of this Article in one or more of the following cases: 25

(a) if the facts which were the subject of the judgement rendered abroad took place on its own territory either in whole or in part; in the latter case this exception shall not apply if those facts took place partly on the territory of the Member State where the judgement was rendered; 30

(b) if the facts which were the subject of the judgment rendered abroad constitute an offence directed against the security or other equally essential interests of that Member State;

(c) if the facts which were the subject of the judgment rendered abroad were committed by an official of the Member State contrary to the duties of his office. 35

3. The exceptions which may be the subject of a declaration under paragraph 2 shall not apply if the Member State concerned in respect of the same facts requested the other Member State to bring the prosecution or granted extradition of the person concerned. 40

4. Relevant bilateral or multilateral agreements concluded between Member States and relevant declarations shall remain unaffected by this Article.

Article 8

Court of Justice 45

1. Any dispute between Member States on the interpretation or application of this Convention must in an initial stage be examined

by the Council in accordance with the procedure set out in Title VI of the Treaty on European Union with a view to reaching a solution.

5 If no solution is found within six months, the matter may be referred to the Court of Justice of the European Communities by a party to the dispute.

2. Any dispute between one or more Member States and the Commission of the European Communities concerning the application of Article 1 or 10 of this Convention which it has proved impossible to settle through negotiation may be submitted to the Court of Justice.

10 *Article 9*

Internal provisions

No provision in this Convention shall prevent Member States from adopting internal legal provisions which go beyond the obligations deriving from this Convention.

15 *Article 10*

Transmission

1. Member States shall transmit to the Commission of the European Communities the text of the provisions transposing into their domestic law the obligations imposed on them under the provisions
20 of this Convention.

2. For the purposes of implementing this Convention, the High Contracting Parties shall determine, within the Council of the European Union, the information to be communicated or exchanged between the Member States or between the Member States and the
25 Commission, and also the arrangements for doing so.

Article 11

Entry into force

1. This Convention shall be subject to adoption by the Member States in accordance with their respective constitutional
30 requirements.

2. Member States shall notify the Secretary-General of the Council of the European Union of the completion of their constitutional requirements for adopting this Convention.

3. This Convention shall enter into force 90 days after the notification, referred to in paragraph 2, by the last Member State to fulfil
35 that formality.

Article 12

Accession

1. This Convention shall be open to accession by any State that
40 becomes a member of the European Union.

2. The text of this Convention in the language of the acceding State, drawn up by the Council of the European Union, shall be authentic.

3. Instruments of accession shall be deposited with the depositary.

4. This Convention shall enter into force with respect to any State that accedes to it 90 days after the deposit of its instrument of accession or on the date of entry into force of the Convention if it has not already entered into force at the time of expiry of the said period 90 days.

Article 13

10

Depositary

1. The Secretary-General of the Council of the European Union shall act as depositary of this Convention.

2. The depositary shall publish in the Official Journal of the European Communities information on the progress of adoptions and accessions, declarations and reservations, and also any other notification concerning this Convention.

Section 41.

SCHEDULE 3

TEXT IN THE IRISH LANGUAGE OF THE CONVENTION DRAWN UP ON THE BASIS OF ARTICLE K.3 OF THE TREATY ON EUROPEAN UNION, ON THE PROTECTION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES' FINANCIAL INTERESTS DONE AT BRUSSELS ON 26 JULY 1995

COINBHINSIÚN

arna dhréachtú ar bhonn Airteagal K.3 den Chonradh ar an Aontas Eorpach maidir le leasanna airgeadais na gComhphobal Eorpach a chosaint

TÁ NA hARDPHÁIRTITHE CONARTHACHA sa Choinbhinsiún seo, Ballstáit den Aontas Eorpach,

AG TAGAIRT DÓIBH do Ghníomh ó Chomhairle an Aontais Eorpaigh an 29 Meitheamh 1995;

ÓS MIAN LEO a áirithiú go gcuidíonn a ndlíthe coiriúla go héifeachtach le leasanna airgeadais na gComhphobal Eorpach a chosaint;

AG TABHAIRT DÁ nAIRE DÓIBH nach bhfuil calaois a dhéanann difear d'ioncam agus do chaiteachas an Chomhphobail teoranta do thír amháin i mórán cásanna, agus gur minic gur gréasáin choiriúla eagraithe údar na calaoise sin;

ÓS DEIMHIN LEO go n-éilíonn cosaint leasanna airgeadais na gComhphobal Eorpach go ndéanfar iompar calaoiseach a dhéanann díobháil do na leasanna sin a ionchúiseamh agus gur gá chun na críche sin sainmhíniú coiteann a ghlacadh;

ÓS DEIMHIN LEO gur gá iompar den sórt sin a dhéanamh inphionóis le pionóis choiriúla atá éifeachtach, comhréireach agus athchomhairleach, gan dochar don fhéidearthacht pionóis eile a chur i bhfeidhm i gcásanna iomchuí, agus gur gá ar a laghad i gcásanna

tromchúiseacha iompar den sórt sin a dhéanamh inphionóis le cailleadh saoirse a bhféadfaidh eiseachadadh teacht as;

5 AG AITHINT DÓIBH go bhfuil ról tábhachtach ag gnóthais i réimsí arna maoiniú ag na Comhphobail Eorpacha agus nár chóir go n-éalóidís siúd a bhfuil cumhachtaí cinnteoireachta i ngnóthais acu óna bhfreagracht choiriúil in imthosca iomchuí;

10 ÓS É A RÚN DAINGEAN calaois a dhéanann díobháil do leasanna airgeadais na gComhphobal Eorpach a chomhrac le chéile trí oibleagáidí a ghlacadh ar láimh maidir le dlínse, eiseachadadh agus comhar frithpháirteach,

TAR ÉIS COMHAONTÚ AR NA FORÁLACHA SEO A LEANAS:

Airteagal 1

Forálacha ginearálta

15 1. Chun críocha an Choinbhinsiúin seo, is éard é calaois a dhéanann díobháil do leasanna airgeadais na gComhphobal Eorpach:

(a) maidir le caiteachas, aon ghníomh nó neamhghníomh intinneach a bhaineann:

20 — le húsáid nó tíolacadh ráiteas nó doiciméad atá bréagach, neamhbheacht nó neamhiomlán, arb é a n-éifeacht mídhílsiú nó coinneáil éagórach cistí as buiséad ginearálta na gComhphobal Eorpach nó as buiséid arna mbainisteoireacht ag na Comhphobail Eorpacha nó thar a gceann,

25 — le neamhnochtadh faisnéise de shárú ar oibleagáid shonrach ar a bhfuil an éifeacht chéanna,

— le sraonadh cistí den sórt sin chun críocha eile seachas na críocha ar deonaíodh i dtosach báire chucu iad;

30 (b) maidir le hioncam, aon ghníomh nó neamhghníomh intinneach a bhaineann:

35 — le húsáid nó tíolacadh ráiteas nó doiciméad atá bréagach, neamhbheacht nó neamhiomlán, arb é a n-éifeacht acmhainní bhuiséad ginearálta na gComhphobal Eorpach nó buiséad arna mbainisteoireacht ag na Comhphobail Eorpacha nó thar a gceann a laghdú go neamhdhíthiúil,

— le neamhnochtadh faisnéise de shárú ar oibleagáid shonrach ar a bhfuil an éifeacht chéanna,

40 — le sraonadh sochair arna fháil go dlíthiúil ar a bhfuil an éifeacht chéanna.

2. Faoi réir Airteagal 2(2), glactaidh gach Ballstát na bearta is gá agus is iomchuí chun forálacha mhír 1 a thrasú ina dhlí coiriúil inmheánach ar dhóigh go ndéanfar cionta coiriúla den iompar dá dtagraítear sna forálacha sin.

45 3. Faoi réir Airteagal 2(2), glactaidh gach Ballstát freisin na bearta is gá chun a áirithiú go ndéanfar cionta coiriúla de tharraingt suas

nó soláthar intinneach ráiteas nó doiciméad bréagach, neamhbheacht nó neamhiomlán ar a bhfuil an éifeacht atá luaite i mír 1 mura bhfuil siad inphionóis cheana mar phríomhchion nó mar rannpháirteachas i gcalaois, gríosú chuici nó iarracht uirthi, mar atá calaois sainmhínithe i mír 1.

5

4. Féadfar cineál intinneach gnímh nó neamhghnímh dá dtagraítear i míreanna 1 agus 3 a inféiriú ó imthosca fíorasacha oibiachtúla.

Airteagal 2

Pionóis

1. Glacfaidh gach Ballstát na bearta is gá chun a áirithiú go mbeidh an t-iompar dá dtagraítear in Airteagal 1, maille le rannpháirteachas san iompar dá dtagraítear in Airteagal 1(1), gríosú chuige nó iarracht air, inphionóis le pionóis atá éifeachtach, comhréireach agus athchomhairleach lena n-áirítear, ar a laghad i gcásanna tromchúiseacha calaoise, pionóis lena mbaineann cailleadh saoirse a bhféadfaidh eiseachadadh teacht astu, ar an mbun tuisceana nach foláir a mheas mar chalaois thromchúiseach gach calaois a bhaineann le híosmhéid a shocrófar i ngach Ballstát. Ní fhéadfar an t-íosmhéid a shocrú ag méid is mó ná ECU 50 000.

10

15

2. Ar a shon sin, i gcásanna mionchalaoise a bhaineann le méid iomlán nach mó ná ECU 4 000 agus nach bhfuil imthosca tromchúiseacha ar leith i gceist iontu de réir a dhlíthe, féadfaidh Ballstát foráil do phionóis de chineál eile seachas na pionóis dá bhforáiltear i mír 1.

20

3. Féadfaidh Comhairle an Aontais Eorpaigh, ag gníomhú di d'aon toil, an méid dá dtagraítear i mír 2 a athrú.

25

Airteagal 3

Dlíteanas coiriúil ceannairí gnóthas

Glacfaidh gach Ballstát na bearta is gá chun gur féidir a dhearbhu, i gcomhréir leis na prionsabail atá sainmhínithe ina dhlí náisiúnta, go bhfuil ceannairí gnóthas nó aon daoine a bhfuil cumhacht chinnteoireachta nó rialaithe acu laistigh de ghnóthas faoi dhlíteanas coiriúil i gcásanna calaoise a dhéanann díobháil do leasanna airgeadais na gComhphobal Eorpach, dá dtagraítear in Airteagal 1, arna déanamh ag duine faoina n-údarás thar ceann an ghnóthais.

30

35

Airteagal 4

Dlínse

1. Glacfaidh gach Ballstát na bearta is gá chun a dhlínse a bhunú i leith na gcionta atá bunaithe aige de réir Airteagail 1 agus 2(1):

- nuair is ar a chríoch a dhéantar, go hiomlán nó go páirteach, calaois, rannpháirteachas inti nó iarracht uirthi a dhéanann díobháil do leasanna airgeadais na gComhphobal Eorpach, lena n-áirítear calaois a bhfuarthas a sochar ar an gcríoch sin,
- nuair a chuidíonn duine ar a chríoch go feasach le calaois a dhéanamh ar chríoch aon Stáit eile nó nuair a aslaíonn sé go feasach é,

40

45

- nuair is náisiúnach den Bhallstát i dtrácht an ciontóir, ar chuntar go bhféadfaidh dlí an Bhallstáit sin foráil go bhfuil an t-iompar inphionóis freisin sa tír inar tharla sé.

- 5 2. Tráth an fhógra dá dtagraítear in Airteagal 11(2) a thabhairt, féadfaidh gach Ballstát a dhearbhu nach ndéanfaidh sé an rialail á bhforáiltear sa tríú fleasc de mhír 1 den Airteagal seo a chur i bhfeidhm.

Airteagal 5

Eiseachadadh agus ionchúiseamh

- 10 1. Aon Bhallstát nach ndéanann a chuid náisiúnach a eiseachadadh faoina dhlí náisiúnta, glacfaidh sé na bearta is gá chun a dhlínse a bhunú i leith na gcionta atá bunaithe aige i gcomhréir le hAirteagail 1 agus 2(1) nuair a dhéanann a chuid náisiúnach iad lasmuigh dá chríoch.
- 15 2. Déanfaidh gach Ballstát, nuair a líomhnaítear go ndearna duine dá náisiúnaigh i mBallstát eile cion coiriúil lena mbaineann an t-iompar atá tuairiscithe in Airteagail 1 agus 2(1) agus nuair nach n-eiseachadann sé an duine sin chuig an mBallstát eile de bhíthin a náisiúntachta amháin, an cás a chur faoi bhráid a n-údarás inniúil
- 20 chun críocha ionchúisimh, más iomchuí. Chun gur féidir an t-ionchúiseamh a thabhairt ar aghaidh, seolfar na comhaid, an fhaisnéis agus ábhar eile a bhaineann leis an gcion de réir na nósanna imeachta dá bhforáiltear in Airteagal 6 den Choinbhinsiún Eorpach um Eiseachadadh. Coinneofar an Ballstát iarrthach ar an eolas faoin ionchúiseamh a thionscnaítear agus faoin toradh atá air.
- 25 3. Ní fhéadfaidh Ballstát an t-eiseachadadh a dhiúltú i gcás calaoise a dhéanann díobháil do leasanna airgeadais na gComhphobal Eorpach toisc amháin gur cion é a bhaineann le cánacha nó dleachtanna custaim.
- 30 4. Chun críocha an Airteagail seo, forléireofar ‘náisiúnaigh Bhallstáit’ i gcomhréir le haon dearbhú arna dhéanamh aige faoi Airteagal 6(1)(b) den Choinbhinsiún Eorpach um Eiseachadadh agus le mír 1(c) den Airteagal sin.

Airteagal 6

- 35 **Comhar**

1. Má tá calaois mar atá sainmhínithe in Airteagal 1 ina cion coiriúil agus go mbaineann sí le dhá Bhallstát ar a laghad, comhoibreoidh na Ballstáit sin go héifeachtach san imscrúdú, san ionchúiseamh agus i bhforghníomhú an phionóis, mar shampla trí chúnamh dlíthiúil
- 40 frithpháirteach, eiseachadadh, imeachtaí a aistriú nó pianbhreitheanna arna dtabhairt i mBallstát eile a fhorghníomhú.
2. Nuair atá dlínse ag níos mó ná Ballstát amháin agus caoi acu ionchúiseamh éifeachtach a dhéanamh arna bhunú ar na fíorais chéanna, comhoibreoidh na Ballstáit i dtrácht chun a chinneadh cé
- 45 acu Ballstát a dhéanfaidh an ciontóir nó na ciontóirí a ionchúiseamh chun an t-ionchúiseamh a lárú i mBallstát amháin más féidir.

Ne bis in idem

1. Cuirfidh na Ballstáit an rialail *'ne bis in idem'* i bhfeidhm ina ndlíthe coiriúla náisiúnta; faoin rialail sin, ní fhéadfar duine a bhfuil a thriail críochnaithe faoi dheireadh i mBallstát amháin a ionchúiseamh i mBallstát eile i leith na bhfíoras céanna, ar chuntar gur forghníomhaíodh aon phionós a gearradh, go bhfuil sé á fhorghníomhú fós nó nach féidir é a fhorghníomhú a thuilleadh faoi dhlíthe Bhallstát a ghearrtha. 5

2. Féadfaidh Ballstát, tráth an fhógra dá dtagraítear in Airteagal 11(2) a thabhairt, a dhearbhu nach mbeidh sé faoi cheangal ag mír 1 in aon chás amháin nó níos mó de na cásanna seo a leanas: 10

(a) más ar a chríoch féin, go hiomlán nó go páirteach, a tharla na fíorais ab ábhar don bhreithiúnas a tugadh ar an gcoigríoch. Más go páirteach áfach, ní bheidh an eisceacht sin infheidhme má tharla na fíorais sin go páirteach ar chríoch an Bhallstáit inar tugadh an breithiúnas; 15

(b) más é atá sna fíorais ab ábhar don bhreithiúnas a tugadh ar an gcoigríoch cion in éadan shlándáil an Bhallstáit sin nó in éadan leasa chomhriachtanaigh eile dá chuid; 20

(c) más oifigeach den Bhallstát sin a rinne, de shárú ar dhualgais a oifige, na fíorais ab ábhar don bhreithiúnas a tugadh ar an gcoigríoch.

3. Ní bheidh na heisceachtaí is ábhar do dhearbhu faoi mhír 2 infheidhme más rud é go ndearna an Ballstát i dtrácht, i leith na bhfíoras céanna, a iarraidh ar an mBallstát eile an t-ionchúiseamh a thionscnamh nó go ndearna sé eiseachadadh an duine lena mbaineann a dheonú. 25

4. Ní dhéanfaidh an tAirteagal seo difear do chomhaontuithe ábhartha déthaobhacha nó iltaobhacha atá curtha i gcrích idir Bhallstáit ná do dhearbhuithe ábhartha. 30

An Chúirt Bhreithiúnais

1. Ní foláir don Chomhairle aon díospóidí idir na Ballstáit maidir le léiriú nó cur i bhfeidhm an Choinbhinsiúin seo a phlé mar chéad chéim i gcomhréir leis an nós imeachta atá leagtha amach i dTeideal VI den Chonradh ar an Aontas Eorpach d'fhonn teacht ar réiteach. 35

Mura mbeidh réiteach faighte laistigh de thréimhse sé mhí, féadfaidh páirtí sa díospóid í a chur faoi bhráid Chúirt Bhreithiúnais na gComhphobal Eorpach. 40

2. Féadfar aon díospóid maidir le hAirteagal 1 nó 10 idir Ballstát amháin nó níos mó agus Coimisiún na gComhphobal Eorpach nárbh fhéidir a réiteach trí chaibidlíocht a chur faoi bhráid na Cúirte Breithiúnais.

Airteagal 9

Forálacha inmheánacha

Ní choiscfidh aon fhoráil sa Choinbhinsiún seo na Ballstáit ar fhorálacha dlíthiúla inmheánacha a ghlacadh a théann thar na hoibleagáidí a leanann ón gCoinbhinsiún seo.

Airteagal 10

Páirtiú

1. Páirteoidh na Ballstáit le Coimisiún na gComhphobal Eorpach téacs na bhforálacha ag trasuí ina ndlí inmheánach na n-oibleagáidí a thiteann orthu de bhun fhorálacha an Choinbhinsiúin seo.

2. D'fhonn an Coinbhinsiún seo a chur i bhfeidhm, déanfaidh na hArdpháirtithe Conarthacha i gComhairle an Aontais Eorpaigh, an fhaisnéis nach mór a pháirtiú nó a mhalartú idir na Ballstáit nó idir na Ballstáit agus an Coimisiún agus rialacha mionsonraithe a páirtithe a shainiú.

Airteagal 11

Teacht i bhfeidhm

1. Beidh an Coinbhinsiún seo faoi réir a ghlactha ag na Ballstáit i gcomhréir lena rialacha bunreachtúla faoi seach.
2. Cuirfidh na Ballstáit in iúl d'Ardrúnaí Chomhairle an Aontais Eorpaigh go bhfuil na nósanna imeachta is gá faoina rialacha bunreachtúla faoi seach chun an Coinbhinsiún seo a ghlacadh comhlíonta acu.
3. Tiocfaidh an Coinbhinsiún seo i bhfeidhm 90 lá tar éis don fhógra dá dtagraítear i mír 2 a bheith tugtha ag an mBallstát is déanaí a dhéanfaidh sin.

Airteagal 12

Aontachas

1. Beidh aontachas leis an gCoinbhinsiún seo ar oscailt d'aon Stát a thagann chun bheith ina Bhallstát den Aontas Eorpach.
2. Is téacs údarásach téacs an Choinbhinsiúin seo i dteanga an Stáit aontaigh, arna dhréachtú ag Comhairle an Aontais Eorpaigh.
3. Taiscfear na hionstraimí aontachais leis an taiscí.
4. Tiocfaidh an Coinbhinsiún seo i bhfeidhm maidir le Stát aontach 90 lá tar éis dó a ionstraim aontachais a thaisceadh nó ar dháta an Choinbhinsiúin a theacht i bhfeidhm mura bhfuil sé tagtha i bhfeidhm fós tráth na tréimhse 90 lá sin a dhul in éag.

Taiscí

1. Is é Ardrúnaí Chomhairle an Aontais Eorpaidh taiscí an Choinbhinsiúin seo.

2. Foilseoidh an taiscí in Iris Oifigiúil na gComhphobal Eorpach faisnéis maidir leis an gCoinbhinsiún seo a ghlacadh agus aontachais leis, na dearbhuithe, na forchoimeádais agus gach fógra eile a bhaineann leis an gCoinbhinsiún seo. 5

Section 41.

SCHEDULE 4

TEXT IN THE ENGLISH LANGUAGE OF THE PROTOCOL DRAWN UP ON THE BASIS OF ARTICLE K.3 OF THE TREATY ON EUROPEAN UNION TO THE CONVENTION ON THE PROTECTION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES' FINANCIAL INTERESTS DONE AT BRUSSELS ON 27 SEPTEMBER 1996 10

PROTOCOL

drawn up on the basis of Article K.3 of the Treaty on European Union to the Convention on the protection of the European Communities' financial interests 15

THE HIGH CONTRACTING PARTIES to this Protocol, Member States of the European Union,

REFERRING to the Act of the Council of the European Union of 27 September 1996, 20

DESIRING to ensure that their criminal laws contribute effectively to the protection of the financial interests of the European Communities;

RECOGNIZING the importance of the Convention on the protection of the European Communities' financial interests of 26 July 1995 for combating fraud affecting Community revenue and expenditure; 25

AWARE that the financial interests of the European Communities may be damaged or threatened by other criminal offences, particularly acts of corruption by or against national and Community officials, responsible for the collection, management or disbursement of Community funds under their control; 30

CONSIDERING that people of different nationalities, employed by different public agencies or bodies, may be involved in such corruption and that, in the interests of effective action against such corruption with international ramifications, it is important for their reprehensible nature to be perceived in a similar manner under Member States' criminal laws; 35

NOTING that several Member States' criminal law on crime linked to the exercise of public duties in general and concerning corruption in particular covers only acts committed by or against their national officials and does not cover, or covers only in exceptional cases, conduct involving Community officials or officials of other Member States; 40

CONVINCED of the need for national law to be adapted where it does not penalize acts of corruption that damage or are likely to 45

damage the financial interests of the European Communities involving Community officials or officials of other Member States;

5 CONVINCED also that such adaptation of national law should not be confined, in respect of Community officials, to acts of active or passive corruption, but should be extended to other crimes affecting or likely to affect the revenue or expenditure of the European Communities, including crimes committed by or against persons in whom the highest responsibilities are vested;

10 CONSIDERING that appropriate rules should also be laid down on jurisdiction and mutual cooperation, without prejudice to the legal conditions under which they are to apply in specific cases, including waiver of immunity where appropriate;

15 CONSIDERING finally that the relevant provisions of the Convention on the protection of the European Communities' financial interests of 26 July 1995 should be made applicable to the criminal acts covered by this Protocol,

HAVE AGREED ON THE FOLLOWING PROVISIONS:

Article 1

Definitions

20 For the purposes of this Protocol:

1. (a) 'official' shall mean any 'Community' or 'national' official, including any national official of another Member State;

(b) the term 'Community official' shall mean:

25 — any person who is an official or other contracted employee within the meaning of the Staff Regulations of officials of the European Communities or the Conditions of employment of other servants of the European Communities,

30 — any person seconded to the European Communities by the Member States or by any public or private body, who carries out functions equivalent to those performed by European Community officials or other servants.

35 Members of bodies set up in accordance with the Treaties establishing the European Communities and the staff of such bodies shall be treated as Community officials, inasmuch as the Staff Regulations of the European Communities or the Conditions of employment of other servants of the European Communities do not apply to them;

40 (c) the term 'national official' shall be understood by reference to the definition of 'official' or 'public officer' in the national law of the Member State in which the person in question performs that function for the purposes of application of the criminal law of that Member State.

45 Nevertheless, in the case of proceedings involving a Member State's official initiated by another Member State the latter shall not be bound to apply the definition

of 'national official' except in so far as that definition is compatible with its national law;

2. 'Convention' shall mean the Convention drawn up on the basis of Article K.3 of the Treaty on European Union, on the protection of the European Communities' financial interests, of 26 July 1995⁽¹⁾. 5

Article 2

Passive corruption

1. For the purposes of this Protocol, the deliberate action of an official, who, directly or through an intermediary, requests or receives advantages of any kind whatsoever, for himself or for a third party, or accepts a promise of such an advantage, to act or refrain from acting in accordance with his duty or in the exercise of his functions in breach of his official duties in a way which damages or is likely to damage the European Communities' financial interests shall constitute passive corruption. 10 15

2. Each Member State shall take the necessary measures to ensure that conduct of the type referred to in paragraph 1 is made a criminal offence.

Article 3

Active corruption

1. For the purposes of this Protocol, the deliberate action of who-soever promises or gives, directly or through an intermediary, an advantage of any kind whatsoever to an official for himself or for a third party for him to act or refrain from acting in accordance with his duty or in the exercise of his functions in breach of his official duties in a way which damages or is likely to damage the European Communities' financial interests shall constitute active corruption. 20 25

2. Each Member State shall take the necessary measures to ensure that conduct of the type referred to in paragraph 1 is made a criminal offence. 30

Article 4

Assimilation

1. Each Member State shall take the necessary measures to ensure that in its criminal law the descriptions of the offences constituting conduct of the type referred to in Article 1 of the Convention committed by its national officials in the exercise of their functions apply similarly in cases where such offences are committed by Community officials in the exercise of their duties. 35

2. Each Member State shall take the necessary measures to ensure that in its criminal law the descriptions of the offences referred to in paragraph 1 of this Article and in Articles 2 and 3 committed by or against its Government Ministers, elected members of its parliamentary chambers, the members of its highest Courts or the members of 40

⁽¹⁾ OJ No. C 316, 27.11.1995, p. 49.

its Court of Auditors in the exercise of their functions apply similarly in cases where such offences are committed by or against members of the Commission of the European Communities, the European Parliament, the Court of Justice and the Court of Auditors of the European Communities respectively in the exercise of their duties.

3. Where a Member State has enacted special legislation concerning acts or omissions for which Government Ministers are responsible by reason of their special political position in that Member State, paragraph 2 of this Article may not apply to such legislation, provided that the Member State ensures that Members of the Commission of the European Community are covered by the criminal legislation implementing Articles 2 and 3 and paragraph 1 of this Article.

4. Paragraphs 1, 2 and 3 shall be without prejudice to the provisions applicable in each Member State concerning criminal proceedings and the determination of the competent court.

5. This Protocol shall apply in full accordance with the relevant provisions of the Treaties establishing the European Communities, the Protocol on the Privileges and Immunities of the European Communities, the Statutes of the Court of Justice and the texts adopted for the purpose of their implementation, as regards the withdrawal of immunity.

Article 5

Penalties

1. Each Member State shall take the necessary measures to ensure that the conduct referred to in Articles 2 and 3, and participating in and instigating the conduct in question, are punishable by effective, proportionate and dissuasive criminal penalties, including, at least in serious cases, penalties involving deprivation of liberty which can give rise to extradition.

2. Paragraph 1 shall be without prejudice to the exercise of disciplinary powers by the competent authorities against national officials or Community officials. In determining the penalty to be imposed, the national criminal courts may, in accordance with the principles of their national law, take into account any disciplinary penalty already imposed on the same person for the same conduct.

Article 6

Jurisdiction

1. Each Member State shall take the measures necessary to establish its jurisdiction over the offences it has established in accordance with Articles 2, 3 and 4 where:

(a) the offence is committed in whole or in part within its territory;

(b) the offender is one of its nationals or one of its officials;

(c) the offence is committed against one of the persons referred to in Article 1 or a member of one of the institutions referred to in Article 4 (2) who is one of its nationals;

(d) the offender is a Community official working for a European Community institution or a body set up in accordance with the Treaties establishing the European Communities which has its headquarters in the Member State concerned. 5

2. Each Member State may declare when giving the notification provided for in Article 9 (2) that it will not apply or will apply only in specific cases or conditions one or more of the jurisdiction rules laid down in paragraph 1 (b), (c), and (d). 10

Article 7

Relation to the Convention

1. Articles 3, 5 (1), (2) and (4) and Article 6 of the Convention shall apply as if there were a reference to the conduct referred to in Articles 2, 3 and 4 of this Protocol. 15

2. The following provisions of the Convention shall also apply to this Protocol:

— Article 7, on the understanding that, unless otherwise indicated at the time of the notification provided for in Article 9 (2) of this Protocol, any declaration within the meaning of Article 7 (2) of the Convention shall also apply to this Protocol, 20

— Article 9, 25

— Article 10.

Article 8

Court of Justice

1. Any dispute between Member States on the interpretation or application of this Protocol must in an initial stage be examined by the Council in accordance with the procedure set out in Title VI of the Treaty on European Union with a view to reaching a solution. 30

If no solution is found within six months, the matter may be referred to the Court of Justice of the European Communities by a party to the dispute. 35

2. Any dispute between one or more Member States and the Commission of the European Communities concerning Article 1, with the exception of point 1 (c), or Articles 2, 3 and 4, or the third indent of Article 7 (2) of this Protocol which it has proved impossible to settle through negotiation may be submitted to the Court of Justice of the European Communities. 40

Article 9

Entry into force

1. This Protocol shall be subject to adoption by the Member States in accordance with their respective constitutional requirements.
- 5 2. Member States shall notify the Secretary-General of the Council of the European Union of the completion of the procedures required under their respective constitutional rules for adopting this Protocol.
- 10 3. This Protocol shall enter into force 90 days after the notification provided for in paragraph 2 has been given by the State which, being a Member of the European Union at the time of adoption by the Council of the Act drawing up this Protocol, is the last to fulfil that formality. If, however, the Convention has not entered into force on that date, this Protocol shall enter into force on the date on which
15 the Convention enters into force.

Article 10

Accession of new Member States

1. This Protocol shall be open to accession by any State that becomes a member of the European Union.
- 20 2. The text of this Protocol in the language of the acceding State, drawn up by the Council of the European Union, shall be authentic.
3. Instruments of accession shall be deposited with the depositary.
4. This Protocol shall enter into force with respect to any State that accedes to it 90 days after the deposit of its instrument of
25 accession or on the date of entry into force of this Protocol if it has not yet entered into force at the time of expiry of the said period of 90 days.

Article 11

Reservations

- 30 1. No reservation shall be authorized with the exception of those provided for in Article 6 (2).
2. Any Member State which has entered a reservation may withdraw it at any time in whole or in part by notifying the depositary. Withdrawal shall take effect on the date on which the depositary
35 receives the notification.

Article 12

Depositary

1. The Secretary-General of the Council of the European Union shall act as depositary of this Protocol.
- 40 2. The depositary shall publish in the Official Journal of the European Communities information on the progress of adoptions and accessions, declarations and reservations and any other notification concerning this Protocol.

TEXT IN THE IRISH LANGUAGE OF THE PROTOCOL DRAWN UP ON THE BASIS OF ARTICLE K.3 OF THE TREATY ON EUROPEAN UNION TO THE CONVENTION ON THE PROTECTION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES' FINANCIAL INTERESTS DONE AT BRUSSELS ON 27 SEPTEMBER 1996 5

PRÓTACAL

arna dhréachtú ar bhonn Airteagal K.3 den Chonradh ar an Aontas Eorpach, a ghabhann leis an gCoinbhinsiún maidir le leasanna airgeadais na gComhphobal Eorpach a chosaint

TÁ NA hARDPHÁIRTITHE CONARTHACHA sa Phrótacal seo, 10
Ballstáit den Aontas Eorpach,

AG TAGAIRT DÓIBH do Ghníomh ó Chomhairle an Aontais Eorpaigh 27 Meán Fómhair 1996,

ÓS MIAN LEO a áirithiú go gcuidíonn a ndlíthe coiriúla go héifeachtach le leasanna airgeadais na gComhphobal Eorpach a chosaint; 15

AG AITHINT DÓIBH thábhacht Choinbhinsiún an 26 Iúil 1995 maidir le leasanna airgeadais na gComhphobal Eorpach a chosaint a mhéid a bhaineann le calaois a dhéanann difear d'ioncam agus caiteachas Comhphobail a chomhrac; 20

ÓS FIOS DÓIBH go bhféadfaidh cionta coiriúla eile díobháil a dhéanamh do leasanna airgeadais na gComhphobal Eorpach nó bheith ina mbagairt orthu, go háirithe gníomhartha éillitheacha arna ndéanamh ag oifigigh náisiúnta agus oifigigh Chomhphobail atá freagrach as cistí Comhphobail atá á rialú acu a bhailiú, a bhainisteoireacht nó a íoc amach, nó gníomhartha éillitheacha arna ndéanamh ina gcoinne; 25

DE BHRÍ go bhféadfaidh daoine de náisiúntachtaí éagsúla atá fostaíte ag gníomhaireachtaí nó comhlachtaí poiblí éagsúla bheith i dtreis san éilliú sin agus go bhfuil sé tábhachtach, ar mhaithe le gníomhaíocht éifeachtach i gcoinne an éillithe sin a bhfuil craobhacha idirnáisiúnta aige, dearcadh comhchosúil ar a gcineál incháinte a bheith ann i ndlíthe coiriúla na mBallstát; 30

AG TABHAIRT DÁ nAIRE DÓIBH nach gcuimsíonn dlí coiriúil roinnt de na Ballstáit maidir le coirpeacht atá bainteach le feidhmeanna poiblí a fheidhmiú i gcoitinne agus maidir le héilliú, ach go háirithe, ach gníomhartha i gcoinne a n-oifigeach náisiúnta nó arna ndéanamh acu agus nach gcuimsíonn sé iompar a bhfuil oifigigh Chomhphobail nó oifigigh Bhallstát eile i dtreis ann nó go gcuimsíonn sé é i gcásanna eisceachtúla amháin; 40

ÓS DEIMHIN LEO gur gá an dlí náisiúnta a oiriúnú nuair nach bpionósaíonn sé gníomhartha éillitheacha a bhfuil oifigigh Chomhphobail nó oifigigh Bhallstát eile i dtreis iontu a dhéanann díobháil, nó ar dóigh dóibh díobháil a dhéanamh, do leasanna airgeadais na gComhphobal Eorpach; 45

ÓS DEIMHIN LEO freisin nár chóir oiriúnú den sórt sin ar an dlí náisiúnta a theorannú, i leith oifigeach Comhphobail, do ghníomhartha éillitheacha gníomhacha nó neamhghníomhacha ach gur chóir é a chur i mbaint le coireanna eile a dhéanann difear, nó ar dóigh dóibh difear a dhéanamh, d'ioncam nó do chaiteachas na gComhpho- 50

bal Eorpach, lena n-áirítear coireanna arna ndéanamh ag daoine a ndílsítear na freagrachtaí is airde dóibh nó coireanna arna ndéanamh ina gcoinne;

5 DE BHRÍ gur chóir freisin rialacha iomchuí a leagan síos maidir le dlínse agus comhar frithpháirteach, gan dochar do na coinníollacha dlíthiúla faoina mbeidh siad infheidhme i gcásanna sonracha, lena n-áirítear díolúine a tharscaoileadh nuair is iomchuí;

10 DE BHRÍ, ar deireadh, gur chóir forálacha ábhartha Choinbhinsiún an 26 Iúil 1995 maidir le leasanna airgeadais na gComhphobal Eorpach a chosaint a chur i bhfeidhm ar na gníomhartha coiriúla atá folaithe sa Phrótacal seo,

TAR ÉIS COMHAONTÚ AR NA FORÁLACHA SEO A LEANAS:

Airteagal 1

15 **Sainmhínithe**

Chun críocha an Phrótacail seo:

(1) (a) ciallaíonn ‘oifigeach’ aon oifigeach Comhphobail nó náisiúnta, lena n-áirítear aon oifigeach náisiúnta de chuid Ballstáit eile;

20 (b) ciallaíonn ‘oifigeach Comhphobail’:

— aon duine ar oifigeach nó fostaí eile ar conradh é de réir bhrí Rialachán Foirne oifigigh na gComhphobal Eorpach nó Choinníollacha Fostaíochta sheirbhísigh eile na gComhphobal Eorpach;

25 — aon duine atá tugtha ar iasacht do na Comhphobail Eorpacha ag na Ballstáit nó ag aon chomhlacht poiblí nó príobháideach agus a fheidhmíonn feidhmeanna is coibhéiseach le feidhmeanna a fheidhmíonn oifigigh nó seirbhísigh eile na gComhphobal Eorpach.

30 Déileálfar le comhaltaí comhlachtaí arna mbunú i gcomhréir leis na Conarthaí ag bunú na gComhphobal Eorpach agus le foireann na gcomhlachtaí sin mar oifigigh Chomhphobail a mhéid nach bhfuil Rialachán Foirne oifigigh na gComhphobal Eorpach ná Coinníollacha Fostaíochta sheirbhísigh eile na gComhphobal Eorpach infheidhme orthu.

35 (c) léirítear ‘oifigeach náisiúnta’ i gcomhréir leis an sainmhíniú ar ‘oifigeach’ nó ‘oifigeach poiblí’ atá i ndlí náisiúnta an Bhallstáit ina bhfuil an fheidhm sin á feidhmiú ag an duine i dtrácht chun críocha dlí coiriúil an Bhallstáit sin a chur i bhfeidhm.

45 Ar a shon sin, i gcás imeachtaí a bhfuil oifigeach de chuid Ballstáit i dtreis iontu agus a thionscain Ballstát eile, ní bheidh de cheangal ar an mBallstát eile sin an sainmhíniú ar “oifigeach náisiúnta” a chur i bhfeidhm ach sa mhéid go bhfuil an sainmhíniú sin ag luí lena dhlí náisiúnta féin.

(2) ciallaíonn “Coinbhinsiún” Coinbhinsiún an 26 Iúil 1995, arna dhréachtú ar bhonn Airteagal K.3 den Chonradh ar an Aontas Eorpach, maidir le leasanna airgeadais na gComhphobal Eorpach a chosaint⁽¹⁾.

Airteagal 2

5

Éilliú neamhghníomhach

1. Chun críocha an Phrótacail seo, is éard é éilliú neamhghníomhach gníomh intinneach oifigeach a iarrann nó a fhaigheann, go díreach nó trí idirghabhálaí, buntáistí de chineál ar bith dó féin nó do thríú páirtí, nó a ghlacann gealltanais buntáiste den sórt sin, chun gníomh a dhéanamh nó staonadh ó ghníomh a dhéanamh i gcomhréir lena fheidhmeanna nó i bhfeidhmiú a fheidhmeanna de shárú ar a dhualgais oifigiúla ar dhóigh a dhéanann díobháil, nó ar dóigh di díobháil a dhéanamh, do leasanna airgeadais na gComhphobal Eorpach.

10

15

2. Glacfaidh gach Ballstát na bearta is gá chun a áirithiú go ndéanfar cion coiriúil den iompar dá dtagraítear i mír 1.

Airteagal 3

Éilliú gníomhach

1. Chun críocha an Phrótacail seo, is éard é éilliú gníomhach gníomh intinneach aon duine a gheallann nó a thugann, go díreach nó trí idirghabhálaí, buntáiste de chineál ar bith d'oifigeach, dó féin nó do thríú páirtí, chun gníomh a dhéanamh nó staonadh ó ghníomh a dhéanamh i gcomhréir lena fheidhmeanna nó i bhfeidhmiú a fheidhmeanna de shárú ar a dhualgais oifigiúla ar dhóigh a dhéanann díobháil, nó ar dóigh di díobháil a dhéanamh, do leasanna airgeadais na gComhphobal Eorpach.

20

25

2. Glacfaidh gach Ballstát na bearta is gá chun a áirithiú go ndéanfar cion coiriúil den iompar dá dtagraítear i mír 1.

Airteagal 4

30

Comhshamhlú

1. Glacfaidh gach Ballstát na bearta is gá chun a áirithiú go mbeidh tuairiscí na gcionta ina dhlí coiriúil arb éard iad iompar den saghas dá dtagraítear in Airteagal 1 den Choinbhinsiún arna ndéanamh ag a oifigigh náisiúnta i bhfeidhmiú a fheidhmeanna infheidhme ar an dóigh chéanna ar chásanna ina ndéanann oifigigh Chomhphobail na cionta sin i bhfeidhmiú a fheidhmeanna.

35

2. Glacfaidh gach Ballstát na bearta is gá chun a áirithiú go mbeidh tuairiscí na gcionta ina dhlí coiriúil dá dtagraítear i mír 1 den Airteagal seo agus in Airteagail 2 agus 3 arna ndéanamh ag a Airí Rialtais, comhaltaí tofa a sheomraí parlaiminteacha, comhaltaí a chúirteanna is airde nó comhaltaí a chúirte iniúchóirí i bhfeidhmiú a fheidhmeanna, nó arna ndéanamh ina gcoinne, infheidhme ar an dóigh chéanna ar chásanna ina ndéanann comhaltaí de Choimisiún na gComhphobal Eorpach, de Pharlaimint na hEorpa, de Chúirt Bhreithiúnais nó de Chúirt Iniúchóirí na gComhphobal Eorpach, faoi

40

45

⁽¹⁾ IO Uimh. C 316, 27.11.1995, lch. 49.

seach, na cionta sin i bhfeidhmiú a bhfeidhmeanna agus ar chásanna ina ndéantar ina gcoinne iad.

5 3. Nuair atá reachtaíocht speisialta achtaithe ag Ballstát maidir le gníomhartha nó neamhghníomhartha a bhfuil Airí Rialtais freagrach astu de bharr a staide polaitiúla speisialta sa Bhallstát sin, féadfar gan mír 2 den Airteagal seo a chur i bhfeidhm ar an reachtaíocht sin, ar chuntar go n-áirithíonn an Ballstát go bhfuil comhaltaí Choimisiún na gComhphobal Eorpach folaithe sa reachtaíocht choiriúil a chuireann Airteagail 2 agus 3 agus mír 1 den Airteagal seo chun feidhme.

10 4. Beidh míreanna 1, 2 agus 3 gan dochar do na forálacha is infheidhme i ngach Ballstát maidir le himeachtaí coiriúla agus maidir leis an gcúirt a bhfuil dlínse aici a chinneadh.

15 5. Cuirfear an Prótacal seo i bhfeidhm agus lánurraim á tabhairt d'fhorálacha ábhartha na gConarthaí ag bunú na gComhphobal Eorpach, an Phrótacail ar Phribhléidí agus Díolúintí na gComhphobal Eorpach, Reachtanna na Cúirte Breithiúnais agus na dtéacsanna arna nglacadh chun iad a chur chun feidhme, maidir le díolúine a tharscaoileadh.

Airteagal 5

20 **Pionóis**

1. Glacfaidh gach Ballstát na bearta is gá chun a áirithiú go mbeidh an t-iompar dá dtagraítear in Airteagail 2 agus 3, maille le rannpháirteachas ann nó gríosú chuige, inphionóis le pionóis choiriúla atá éifeachtach, comhréireach agus athchomhairleach lena n-áirítear, ar a laghad i gcásanna tromchúiseacha, pionóis lena mbaineann cailleadh saoirse a bhféadfaidh eiseachadadh teacht astu.

2. Beidh mír 1 gan dochar d'fheidhmiú cumhachtaí araíonachta ag na húdaráis inniúla i leith oifigeach náisiúnta nó oifigeach Comhphobail. Agus an pionós atá le forchur á chinneadh acu, féadfaidh na cúirteanna coiriúla náisiúnta, i gcomhréir le prionsabail a ndlí náisiúnta, aonphionós araíonachta arna fhorchur cheana ar an duine céanna i leith an iompair chéanna a chur san áireamh.

Airteagal 6

Dlínse

35 1. Glacfaidh gach Ballstát na bearta is gá chun a dhlínse a bhunú i leith na gcionta atá bunaithe aige i gcomhréir le hAirteagail 2, 3 agus 4:

(a) nuair is ar a chríoch a dhéantar an cion, go hiomlán nó go páirteach;

40 (b) nuair is náisiúnach nó oifigeach dá chuid an ciontóir;

(c) nuair a dhéantar an cion i duine de na daoine dá dtagraítear in Airteagal 1 nó i gcoinne comhalta de cheann de na hinstitiúidí dá dtagraítear in Airteagal 4(2) ar náisiúnach dá chuid é;

- (d) nuair is oifigeach Comhphobail atá ag obair d'institiúid de chuid na gComhphobal Eorpach nó do chomhlacht arna bhunú i gcomhréir leis na Conarthaí ag bunú na gComhphobal Eorpach a bhfuil a shuíomh aige sa Bhallstát i dtrácht an ciontóir. 5

2. Féadfaidh gach Ballstát, agus an fógra dá bhforáiltear in Airteagal 9(2) á thabhairt aige, a dhearbhuí nach ndéanfaidh sé ceann amháin nó níos mó de na rialacha dlínse atá leagtha síos i bpointí (b), (c) agus (d) de mhír 1 a chur i bhfeidhm nó nach gcuirfidh sé i bhfeidhm é nó iad ach i gcásanna nó imthosca sonracha. 10

Airteagal 7

Gaol leis an gCoinbhinsiún

1. Beidh Airteagail 3, 5(1), (2) agus (4) agus 6 den Choinbhinsiún infheidhme amháin is dá mbeadh tagairt iontu don iompar dá dtagraítear in Airteagal 2, 3 agus 4 den Phrótacal seo. 15

2. Beidh na forálacha seo a leanas den Choinbhinsiún infheidhme ar an bPrótacal seo freisin:

- Airteagal 7, ar é a bheith le tuiscint go mbeidh aon dearbhú de réir bhrí Airteagal 7(2) den Choinbhinsiún infheidhme ar an bPrótacal seo freisin mura sonrófar a mhalairt tráth an fhógra dá bhforáiltear in Airteagal 9(2) den Phrótacal seo a thabhairt, 20
- Airteagal 9,
- Airteagal 10.

Airteagal 8 25

An Chúirt Bhreithiúnais

1. Ní foláir don Chomhairle aon díospóidí idir na Ballstáit maidir le léiriú nó cur i bhfeidhm an Phrótacail seo a phlé mar chéad chéim i gcomhréir leis an nós imeachta atá leagtha amach i dTeideal VI den Chonradh ar an Aontas Eorpach d'fhonn teacht ar réiteach. 30

Mura mbeidh réiteach faighte laistigh de thréimhse sé mhí féadfaidh páirtí sa díospóid í a chur faoi bhráid Chúirt Bhreithiúnais na gComhphobal Eorpach.

2. Féadfar aon díospóid maidir le hAirteagal 1, seachas pointe 1(c) de, nó maidir le hAirteagail 2, 3 agus 4 nó Airteagal 7(2), tríú fleasc, den Phrótacal seo idir Ballstát amháin nó níos mó agus Coimisiún na gComhphobal Eorpach nárbh fhéidir a réiteach trí chaibidlíocht a chur faoi bhráid Chúirt Bhreithiúnais na gComhphobal Eorpach. 35

Teacht i bhfeidhm

1. Beidh an Prótacal seo faoi réir a ghlactha ag na Ballstáit i gcomhréir lena rialacha bunreachtúla faoi seach.

5 2. Cuirfidh na Ballstáit in iúl d'Ardrúnaí Chomhairle an Aontais Eorpaigh go bhfuil na nósanna imeachta is gá faoina rialacha bunreachtúla faoi seach chun an Prótacal seo a ghlacadh comhlíonta acu.

3. Tiocfaidh an Prótacal seo i bhfeidhm 90 lá tar éis don fhógra dá bhforáiltear i mír 2 a bheith tugtha ag an Stát is Ballstát den Aontas Eorpach an tráth a ghlacfaidh an Chomhairle an Gnómh ag dréachtú an Phrótacail seo is déanaí a dhéanfaidh an beart sin. Mura mbeidh an Coinbhinsiún tagtha i bhfeidhm ar an dáta sin áfach, tiocfaidh an Prótacal seo i bhfeidhm ar an dáta a thiocfaidh an Coinbhinsiún i bhfeidhm.

15

Airteagal 10

Aontachas Ballstát nua

1. Beidh an Prótacal seo ar oscailt d'aontachas aon Stáit a thiocfaidh chun bheith ina Bhallstát den Aontas Eorpach.

20 2. Is téacs údarásach téacs an Phrótacail seo i dteanga an Stáit aontaigh, arna dhréachtú ag Comhairle an Aontais Eorpaigh.

3. Déanfar na hionstraimí aontachais a thaisceadh leis an taiscí.

4. Tiocfaidh an Prótacal seo i bhfeidhm i leith aon Stáit a aontaíonn dó 90 lá tar éis dó a ionstraim aontachais a thaisceadh nó ar dháta an Phrótacail seo a theacht i bhfeidhm mura mbeidh sé tagtha i bhfeidhm fós tráth na tréimhse thuasluaite 90 lá a dhul in éag.

25

Airteagal 11

Forchoimeádais

1. Ní cheadófar aon fhorchoimeádas seachas na cinn dá bhforáiltear in Airteagal 6(2).

30 2. Féadfaidh aon Bhallstát a bhfuil forchoimeádas déanta aige é a tharraingt siar go hiomlán nó go páirteach tráth ar bith trí fhógra a chur chuig an taiscí. Gabhfaidh éifeacht leis an tarraingt siar ar an dáta a fhaigheann an taiscí an fógra.

Airteagal 12

35

Taiscí

1. Is é Ardrúnaí Chomhairle an Aontais Eorpaigh taisc an Phrótacail seo.

2. Foilseoidh an taiscí in Iris Oifigiúil na gComhphobal Eorpach faisnéis maidir leis an bPrótacal seo a ghlacadh agus aontachais leis, na dearbhuithe, na forchoimeádais agus gach fógra eile a bhaineann leis an bPrótacal seo.

40

TEXT IN THE ENGLISH LANGUAGE OF THE PROTOCOL DRAWN UP ON THE
BASIS OF ARTICLE K.3 OF THE TREATY ON EUROPEAN UNION, ON THE
INTERPRETATION, BY WAY OF PRELIMINARY RULINGS, BY THE COURT OF
JUSTICE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES OF THE CONVENTION ON THE
PROTECTION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES' FINANCIAL INTERESTS
DONE AT BRUSSELS ON 29 NOVEMBER 1996

PROTOCOL

**drawn up on the basis of Article K.3 of the Treaty on European
Union, on the interpretation, by way of preliminary rulings, by the
Court of Justice of the European Communities of the Convention
on the protection of the European Communities' financial interests**

THE HIGH CONTRACTING PARTIES,

HAVE AGREED on the following provisions, which shall be
annexed to the Convention:

Article 1

The Court of Justice of the European Communities shall have
jurisdiction, pursuant to the conditions laid down in this Protocol, to
give preliminary rulings on the interpretation of the Convention on
the protection of the European Communities' financial interests and
the Protocol to that Convention drawn up on 27 September 1996⁽¹⁾,
hereinafter referred to as 'the first Protocol'.

Article 2

1. By a declaration made at the time of the signing of this Protocol
or at any time thereafter, any Member State shall be able to accept
the jurisdiction of the Court of Justice of the European Communities
to give preliminary rulings on the interpretation of the Convention
on the protection of the European Communities' financial interests
and the first Protocol to that Convention pursuant to the conditions
specified in either paragraph 2 (a) or paragraph 2 (b).

2. A Member State making a declaration pursuant to paragraph 1
may specify that either:

(a) any court or tribunal of that State against whose decisions
there is no judicial remedy under national law may
request the Court of Justice of the European Communi-
ties to give a preliminary ruling on a question raised in a
case pending before it and concerning the interpretation
of the Convention on the protection of the European
Communities' financial interests and the first Protocol
thereto if that court or tribunal considers that a decision
on the question is necessary to enable it to give judgment,
or

(b) any court or tribunal of that State may request the Court of
Justice of the European Communities to give a prelimi-
nary ruling on a question raised in a case pending before
it and concerning the interpretation of the Convention on
the protection of the European Communities' financial

⁽¹⁾ OJ No. C 313, 23.10.1996, p. 1.

interests and the first Protocol thereto if that court or tribunal considers that a decision on the question is necessary to enable it to give judgment.

Article 3

5 1. The Protocol on the Statute of the Court of Justice of the European Communities and the Rules of Procedure of that Court of Justice shall apply.

10 2. In accordance with the Statute of the Court of Justice of the European Communities, any Member State, whether or not it has made a declaration pursuant to Article 2, shall be entitled to submit statements of case or written observations to the Court of Justice of the European Communities in cases which arise pursuant to Article 1.

Article 4

15 1. This Protocol shall be subject to adoption by the Member States in accordance with their respective constitutional requirements.

20 2. Member States shall notify the depositary of the completion of their respective constitutional requirements for adopting this Protocol and communicate to him any declaration made pursuant to Article 2.

25 3. This Protocol shall enter into force 90 days after the notification, referred to in paragraph 2, by the Member State which, being a member of the European Union on the date of adoption by the Council of the Act drawing up this Protocol, is the last to fulfil that formality. However, it shall at the earliest enter into force at the same time as the Convention on the protection of the European Communities' financial interests.

Article 5

30 1. This Protocol shall be open to accession by any State that becomes a member of the European Union.

2. Instruments of accession shall be deposited with the depositary.

3. The text of this Protocol in the language of the acceding State, drawn up by the Council of the European Union, shall be authentic.

35 4. This Protocol shall enter into force with respect to any State that accedes to it 90 days after the date of deposit of its instrument of accession, or on the date of the entry into force of this Protocol if the latter has not yet come into force when the said period of 90 days expires.

Article 6

40 Any State that becomes a member of the European Union and accedes to the Convention on the protection of the European Communities' financial interests in accordance with Article 12 thereof shall accept the provisions of this Protocol.

Article 7

1. Amendments to this Protocol may be proposed by any Member State, being a High Contracting Party. Any proposal for an amendment shall be sent to the depositary, who shall forward it to the Council. 5
2. Amendments shall be established by the Council, which shall recommend that they be adopted by the Member States in accordance with their respective constitutional requirements.
3. Amendments thus established shall enter into force in accordance with the provisions of Article 4. 10

Article 8

1. The Secretary-General of the Council of the European Union shall act depositary of this Protocol.
2. The depositary shall publish in the Official Journal of the European Communities the notifications, instruments or communications 15 concerning this Protocol.

TEXT IN THE IRISH LANGUAGE OF THE PROTOCOL DRAWN UP ON THE BASIS OF ARTICLE K.3 OF THE TREATY ON EUROPEAN UNION, ON THE INTERPRETATION, BY WAY OF PRELIMINARY RULINGS, BY THE COURT OF JUSTICE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES OF THE CONVENTION ON THE PROTECTION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES' FINANCIAL INTERESTS DONE AT BRUSSELS ON 29 NOVEMBER 1996

PRÓTACAL

arna dhréachtú ar bhonn Airteagal K.3 den chonradh ar an Aontas Eorpach, maidir le léiriú, trí réamhrialú, ag cúirt bhreithiúnais na gComhphobal Eorpach ar an gCoinbhinsiún maidir le leasanna airgeadais na gComhphobal Eorpach a chosaint

TÁ NA hARDPHÁIRTITHE CONARTHACHA,

TAR ÉIS COMHAONTÚ ar na forálacha seo a leanas a chuirfear i gceangal leis an gCoinbhinsiún:

Airteagal 1

Beidh dlínse ag Cúirt Bhreithiúnais na gComhphobal Eorpach, faoi na coinníollacha atá leagtha síos sa Phrótacal seo, chun réamhrialuithe a thabhairt ar léiriú ar an gCoinbhinsiún maidir le leasanna airgeadais na gComhphobal Eorpach a chosaint agus ar an bPrótacal a ghabhann leis an gCoinbhinsiún sin agus a dréachtaíodh ar an 27 Meán Fómhair 1996⁽¹⁾, dá ngairtear “an chéad Phrótacal” anseo feasta.

Airteagal 2

1. Féadfaidh aon Bhallstát, trí dhearbhu a dhéanamh tráth sínithe an Phrótacail seo nó aon tráth eile ina dhiaidh sin, glacadh le dlínse Chúirt Bhreithiúnais na gComhphobal Eorpach chun réamhrialuithe a thabhairt ar léiriú ar an gCoinbhinsiún maidir le leasanna airgeadais na gComhphobal Eorpach a chosaint agus ar an gcéad Phrótacal a ghabhann leis an gCoinbhinsiún sin faoi na coinníollacha atá sonraíte i bpointe(a) nó (b) de mhír 2.

2. Féadfaidh Ballstát a dhéanann dearbhu faoi mhír 1 a shonrú:

(a) go bhféadfaidh aon cheann de chúirteanna nó binsí an Bhallstáit sin nach bhfuil leigheas breithiúnach faoin dlí náisiúnta in aghaidh a bhreitheanna a iarraidh ar Chúirt Bhreithiúnais na gComhphobal Eorpach réamhrialú a thabhairt ar cheist a ardaítear i gcás atá ar feitheamh os a chomhair agus a bhaineann le léiriú ar an gCoinbhinsiún maidir le leasanna airgeadais na gComhphobal Eorpach a chosaint agus ar an gcéad Phrótacal a ghabhann leis má mheasann an chúirt nó an binse sin gur gá breith a thabhairt ar an gceist ionas go bhféadfaidh sé breithiúnas a thabhairt; nó

(b) go bhféadfaidh aon cheann de chúirteanna nó binsí an Bhallstáit sin a iarraidh ar Chúirt Bhreithiúnais na gComhphobal Eorpach réamhrialú a thabhairt ar cheist a ardaítear i gcás atá ar feitheamh os a chomhair agus a

⁽¹⁾ IO Uimh. C 313, 23.10.1996, lch.1.

bhaineann le léiriú ar an gCoinbhinsiún maidir le leasanna airgeadais na gComhphobal Eorpach a chosaint agus ar an gcéad Phrótacal a ghabhann leis má mheasann an chúirt nó an binse sin gur gá breith a thabhairt ar an gceist ionas go bhféadfaidh sé breithiúnas a thabhairt. 5

Airteagal 3

1. Beidh an Prótacal ar Reacht Chúirt Bhreithiúnais na gComhphobal Eorpach agus Rialacha Nós Imeachta na Cúirte Breithiúnais sin infheidhme.

2. I gcomhréir le Reacht Chúirt Bhreithiúnais na gComhphobal Eorpach, beidh gach Ballstát, bíodh nó ná bíodh dearbhú de bhun Airteagal 2 déanta aige, i dteideal ráitis cháis nó barúlacha i scríbhinn a thíolacadh do Chúirt Bhreithiúnais na gComhphobal Eorpach i gcásanna a thagann chun cinn faoi Airteagal 1. 10

Airteagal 4

15

1. Beidh an Prótacal seo faoi réir a ghlactha ag na Ballstáit i gcomhréir lena rialacha bunreachtúla faoi seach.

2. Cuirfidh na Ballstáit in iúl don taiscí go bhfuil na nósanna imeachta is gá faoina rialacha bunreachtúla faoi seach chun an Prótacal seo a ghlacadh comhlíonta acu, agus cuirfidh siad in iúl dó freisin aon dearbhú arna dhéanamh de bhun Airteagal 2. 20

3. Tiocfaidh an Prótacal seo i bhfeidhm 90 tar éis don fhógra dá dtagraítear i mír 2 a bheith tugtha ag an Stát, is Ballstát den Aontas Eorpach tráth na Comhairle do ghlacadh an Ghnímh ag dréachtú an Phrótacail seo, is déanaí a dhéanfaidh an beart sin. Ar a shon sin, tiocfaidh sé i bhfeidhm ar a luaithe san am céanna leis an gCoinbhinsiún maidir le leasanna airgeadais na gComhphobal Eorpach a chosaint. 25

Airteagal 5

1. Beidh aontachas leis an bPrótacal seo ar oscailt d'aon Stát a thagann chun bheith ina Bhallstát den Aontas Eorpach. 30

2. Taiscfear na hionstraimí aontachais leis an taiscí.

3. Is téacs údarásach téacs an Phrótacail seo i dteanga an Stáit aontaigh, arna dhréachtú ag Comhairle an Aontais Eorpaigh.

4. Tiocfaidh an Prótacal seo i bhfeidhm i leith aon Stáit aontaigh 90 lá tar éis dó a ionstraim aontachais a thaisceadh nó ar dháta an Phrótacail seo a theacht i bhfeidhm mura mbeidh sé tagtha i bhfeidhm fós tráth na tréimhse 90 lá thuasluaite a dhul in éag. 35

Airteagal 6

Aon Stát a thagann chun bheith ina Bhallstát den Aontas Eorpach agus a aontaíonn don Choinbhinsiún maidir le leasanna airgeadais na gComhphobal Eorpach a chosaint i gcomhréir le hAirteagal 12 de, glacfaidh sé le forálacha an Phrótacail seo. 40

5
10

2. Glacfaidh an Chomhairle na leasuithe agus molfaidh sí iad lena nglacadh ag na Ballstáit i gcomhréir lena rialacha bunreachtúla faoi seach.

3. Tiocfaidh na leasuithe arna nglacadh amhlaidh i bhfeidhm i gcomhréir le hAirteagal 4.

15

2. Foilseoidh an taiscí in Iris Oifigiúil na gComhphobal Eorpach fógraí, ionstraimí agus cumarsáidí a bhaineann leis an bPrótacal seo.

Section 41.

20

25

30

35

40

77

CONVINCED of the need for national law to be adapted, where necessary, to penalize acts of laundering of proceeds of fraud or corruption that damage or are likely to damage the European Communities' financial interests and to make it possible to confiscate proceeds of such fraud and corruption; 5

CONVINCED of the need for national law to be adapted, where necessary, in order to prevent the refusal of mutual assistance solely because offences covered by this Protocol concern or are considered as tax or customs duty offences;

NOTING that cooperation between Member States is already covered by the Convention on the protection of the European Communities' financial interests of 26 July 1995, but that there is a need, without prejudice to obligations under Community law, for appropriate provision also to be made for cooperation between Member States and the Commission to ensure effective action against fraud, active and passive corruption and related money laundering damaging or likely to damage the European Communities' financial interests, including exchange of information between the Member States and the Commission; 10 15

CONSIDERING that, in order to encourage and facilitate the exchange of information, it is necessary to ensure adequate protection of personal data; 20

CONSIDERING that the exchange of information should not hinder ongoing investigations and that it is therefore necessary to provide for the protection of investigation secrecy; 25

CONSIDERING that appropriate provisions have to be drawn up on the competence of the Court of Justice of the European Communities;

CONSIDERING finally that the relevant provisions of the Convention on the protection of the European Communities' financial interests of 26 July 1995 should be made applicable to certain acts covered by this Protocol, 30

HAVE AGREED ON THE FOLLOWING PROVISIONS:

Article 1

Definitions 35

For the purposes of this Protocol:

- (a) 'Convention' shall mean the Convention drawn up on the basis of Article K.3 of the Treaty on European Union on the protection of the European Communities' financial interests, of 26 July 1995⁽¹⁾; 40
- (b) 'fraud' shall mean the conduct referred to in Article 1 of the Convention;
- (c) — 'passive corruption' shall mean the conduct referred to in Article 2 of the Protocol drawn up on the basis of

⁽¹⁾ OJ No. C 316, 27.11.1995, p. 49.

Article K.3 of the Treaty on European Union to the convention on the protection of the European Communities' financial interests, of 27 September 1996⁽¹⁾,

— 'active corruption' shall mean the conduct referred to in Article 3 of the same Protocol;

(d) 'legal person' shall mean any entity having such status under the applicable national law, except for States or other public bodies in the exercise of State authority and for public international organizations;

(e) 'money laundering' shall mean the conduct as defined in the third indent of Article 1 of Council Directive 91/308/EEC of 10 June 1991 on the prevention of the use of the financial system for the purpose of money laundering⁽²⁾, related to the proceeds of fraud, at least in serious cases, and of active and passive corruption.

Article 2

Money laundering

Each Member State shall take the necessary measures to establish money laundering as a criminal offence.

Article 3

Liability of legal persons

1. Each Member State shall take the necessary measures to ensure that legal persons can be held liable for fraud, active corruption and money laundering committed for their benefit by any person, acting either individually or as part of an organ of the legal person, who has a leading position within the legal person, based on

- a power of representation of the legal person, or
- an authority to take decisions on behalf of the legal person, or
- an authority to exercise control within the legal person,

as well as for involvement as accessories or instigators in such fraud, active corruption or money laundering or the attempted commission of such fraud.

2. Apart from the cases already provided for in paragraph 1, each Member State shall take the necessary measures to ensure that a legal person can be held liable where the lack of supervision or control by a person referred to in paragraph 1 has made possible the commission of a fraud or an act of active corruption or money laundering for the benefit of that legal person by a person under its authority.

3. Liability of a legal person under paragraphs 1 and 2 shall not exclude criminal proceedings against natural persons who are perpetrators, instigators or accessories in the fraud, active corruption or money laundering.

⁽¹⁾ OJ No. C 313, 23.10.1996, p. 2.

⁽²⁾ OJ No. L 166, 28.6.1991, p. 77.

Article 4

Sanctions for legal persons

1. Each Member State shall take the necessary measures to ensure that a legal person held liable pursuant to Article 3 (1) is punishable by effective, proportionate and dissuasive sanctions, which shall include criminal or non-criminal fines and may include other sanctions such as: 5

- (a) exclusion from entitlement to public benefits or aid;
- (b) temporary or permanent disqualification from the practice of commercial activities; 10
- (c) placing under judicial supervision;
- (d) a judicial winding-up order.

2. Each Member State shall take the necessary measures to ensure that a legal person held liable pursuant to Article 3 (2) is punishable by effective, proportionate and dissuasive sanctions or measures. 15

Article 5

Confiscation

Each Member State shall take the necessary measures to enable the seizure and, without prejudice to the rights of bona fide third parties, the confiscation or removal of the instruments and proceeds of fraud, active and passive corruption and money laundering, or property the value of which corresponds to such proceeds. Any instruments, proceeds or other property seized or confiscated shall be dealt with by the Member State in accordance with its national law. 20
25

Article 6

Cooperation with the Commission of the European Communities

A Member State may not refuse to provide mutual assistance in respect of fraud, active and passive corruption and money laundering for the sole reason that it concerns or is considered as a tax or customs duty offence. 30

Article 7

Cooperation with the Commission of the European Communities

1. The Member States and the Commission shall cooperate with each other in the fight against fraud, active and passive corruption and money laundering. 35

To that end, the Commission shall lend such technical and operational assistance as the competent national authorities may need to facilitate coordination of their investigations.

2. The competent authorities in the Member States may exchange information with the Commission so as to make it easier to establish 40

the facts and to ensure effective action against fraud, active and passive corruption and money laundering. The Commission and the competent national authorities shall take account, in each specific case, of the requirements of investigation secrecy and data protection. To that end, a Member State, when supplying information to the Commission, may set specific conditions covering the use of information, whether by the Commission or by another Member State to which that information may be passed.

Article 8

Data protection responsibility for the Commission

The Commission shall ensure that, in the context of the exchange of information under Article 7 (2), it shall observe, as regards the processing of personal data, a level of protection equivalent to the level of protection set out in Directive 95/46/EC of the European Parliament and of the Council of 24 October 1995 on the protection of individuals with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data⁽¹⁾.

Article 9

Publication of data protection rules

The rules adopted concerning the obligations under Article 8 shall be published in the Official Journal of the European Communities.

Article 10

Transfer of data to other Member States and third countries

1. Subject to any conditions referred to in Article 7 (2), the Commission may transfer personal data obtained from a Member State in the performance of its functions under Article 7 to any other Member State. The Commission shall inform the Member State which supplied the information of its intention to make such as transfer.

2. The Commission may, under the same conditions, transfer personal data obtained from a Member State in the performance of its functions under Article 7 to any third country provided that the Member State which supplied the information has agreed to such transfer.

Article 11

Supervisory authority

Any authority designated or created for the purpose of exercising the function of independent data protection supervision over personal data held by the Commission pursuant to its functions under the Treaty establishing the European Community, shall be competent to exercise the same function with respect to personal data held by the Commission by virtue of this Protocol.

⁽¹⁾ OJ No. L 281, 23.11.1995, p. 31.

Relation to the Convention

1. The provisions of Articles 3, 5 and 6 of the Convention shall also apply to the conduct referred to in Article 2 of this Protocol.
2. The following provisions of the Convention shall also apply to this Protocol:
 - Article 4, on the understanding that, unless otherwise indicated at the time of the notification provided for in Article 16 (2) of this Protocol, any declaration within the meaning of Article 4 (2) of the Convention, shall also apply to this Protocol,
 - Article 7, on the understanding that the *ne bis in idem* principle also applies to legal persons, and that, unless otherwise indicated at the time the notification provided for in Article 16 (2) of this Protocol is being given, any declaration within the meaning of Article 7 (2), of the Convention shall also apply to this Protocol,
 - Article 9,
 - Article 10.

Article 13

20

Court of Justice

1. Any dispute between Member States on the interpretation or application of this Protocol must in an initial stage be examined by the Council in accordance with the procedure set out in Title VI of the Treaty on European Union with a view to reaching a solution.

If no solution is found within six months, the matter may be referred to the Court of Justice by a party to the dispute.

2. Any dispute between one or more Member States and the Commission concerning the application of Article 2 in relation to Article 1 (e), and Article 7, 8, 10 and 12 (2), fourth indent of this Protocol which it has proved impossible to settle through negotiation may be submitted to the Court of Justice, after the expiry of a period of six months from the date on which one of the parties has notified the other of the existence of a dispute.

3. The Protocol drawn up on the basis of Article K.3 of the Treaty on European Union, on the interpretation, by way of preliminary rulings, by the Court of Justice of the European Communities of the Convention on the protection of the European Communities' financial interests, of 29 November 1996⁽¹⁾, shall apply to this Protocol, on the understanding that a declaration made by a Member State pursuant to Article 2 of that Protocol is also valid regarding this Protocol unless the Member State concerned makes a declaration to the contrary when giving the notification provided for in Article 16 (2) of this Protocol.

⁽¹⁾ OJ No. C 151, 20.5.1997, p. 1.

Article 14

Non-contractual liability

For the purposes of this Protocol, the non-contractual liability of the Community shall be governed by the second paragraph of Article 215 of the Treaty establishing the European Community. Article 178 of the same Treaty shall apply.

Article 15

Judicial control

1. The Court of Justice shall have jurisdiction in proceedings instituted by any natural or legal person against a decision of the Commission addressed to that person or which is of direct and individual concern to that person, on ground of infringement of Article 8 or any rule adopted pursuant thereto, or misuse of powers.

2. Articles 168 a (1) and (2), 173, fifth paragraph, 174, first paragraph, 176, first and second paragraphs, 185 and 186 of the Treaty establishing the European Community, as well as the Statute of the Court of Justice of the European Community, shall apply, *mutatis mutandis*.

Article 16

Entry into force

1. This Protocol shall be subject to adoption by the Member States in accordance with their respective constitutional requirements.

2. Member States shall notify the Secretary-General of the Council of the European Union of the completion of the procedures required under their respective constitutional rules for adopting this Protocol.

3. This Protocol shall enter into force ninety days after the notification provided for in paragraph 2, by the State which, being a member of the European Union on the date of the adoption by the Council of the act drawing up this Protocol, is the last to fulfil that formality. If, however, the Convention has not entered into force on that date, this Protocol shall enter into force on the date on which the Convention enters into force.

4. However, the application of Article 7 (2) shall be suspended if, and for so long as, the relevant institution of the European Communities has not complied with its obligation to publish the data protection rules pursuant to Article 9 or the terms of Article 11 concerning the supervisory authority have not been complied with.

Article 17

Accession of new Member States

1. This Protocol shall be open to accession by any State that becomes a member of the European Union.

2. The text of this Protocol in the language of the acceding State, drawn up by the Council of the European Union, shall be authentic.

3. Instruments of accession shall be deposited with the depositary.

4. This Protocol shall enter into force with respect to any State that accedes to it ninety days after the deposit of its instrument of accession or on the date of entry into force of this Protocol if it has not yet entered into force at the time of expiry of the said period of ninety days. 5

Article 18

Reservations

1. Each Member State may reserve the right to establish the money laundering related to the proceeds of active and passive corruption as a criminal offence only in serious cases of active and passive corruption. Any Member State making such a reservation shall inform the depositary, giving details of the scope of the reservation, when giving the notification provided for in Article 16 (2). Such a reservation shall be valid for a period of five years after the said notification. It may be renewed once for a further period of five years. 10 15

2. The Republic of Austria may, when giving its notification referred to in Article 16 (2), declare that it will not be bound by Articles 3 and 4. Such a declaration shall cease to have effect five years after the date of the adoption of the act drawing up this Protocol. 20

3. No other reservations shall be authorized, with the exception of those provided for in Article 12 (2), first and second indent.

Article 19

25

Depositary

1. The Secretary-General of the Council of the European Union shall act as depositary of this Protocol.

2. The depositary shall publish in the Official Journal of the European Communities information on the progress of adoptions and accessions, declarations and reservations and any other notification concerning this Protocol. 30

Section 41.

SCHEDULE 9

TEXT IN THE IRISH LANGUAGE OF THE PROTOCOL DRAWN UP ON THE BASIS OF ARTICLE K.3 OF THE TREATY ON EUROPEAN UNION, TO THE CONVENTION ON THE PROTECTION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES FINANCIAL INTERESTS DONE AT BRUSSELS ON 19 JUNE 1997 35

AN DARA PRÓTACAL

arna dhréachtú ar bhonn Airteagal K.3 den chonradh ar an Aontas Eorpach, a ghabhann leis an gCoinbhinsiún maidir le leasanna airgeadais na gComhphobal Eorpach a chosaint 40

TÁ NA hARDPHÁIRTITHE CONARTHACHA sa Phrótacal seo, Ballstáit den Aontas Eorpach,

AG TAGAIRT DÓIBH do Ghníomh ó Chomhairle an Aontais Eorpaigh an 19 Meitheamh 1997;

ÓS MIAN LEO a áirithiú go gcuidíonn a ndlíthe coiriúla go héifeachtúil le leasanna airgeadais na gComhphobal Eorpach a chosaint;

- 5 AG AITHINT DÓIBH thábhacht Choinbhinsiún an 26 Iúil 1995 maidir le leasanna airgeadais na gComhphobal Eorpach a chosaint chun calaois a dhéanann dochar d'ioncam agus caiteachas na gComhphobal a chomhrac;

- 10 AG AITHINT DÓIBH thábhacht Phrótacal an 27 Meán Fómhair 1996 a ghabhann leis an gCoinbhinsiún sin sa chomhrac i gcoinne éilliú a dhéanann díobháil, nó ar dóigh dó díobháil a dhéanamh, do leasanna airgeadais na gComhphobal Eorpach;

- 15 ÓS FIOS DÓIBH go bhféadfaidh gníomhartha arna ndéanamh thar ceann daoine dlítheanacha agus gníomhartha a bhfuil sciúradh airgid i dtreis iontu díobháil a dhéanamh do leasanna airgeadais na gComhphobal Eorpach nó bheith ina mbagairt orthu;

- 20 ÓS DEIMHIN LEO gur gá an dlí náisiúnta a oiriúnú, nuair is gá, chun a fhoráil go bhféadfar daoine dlítheanacha a chur faoi dhliteanas i gcásanna calaoise nó éillithe ghníomhaigh agus sciúrtha airgid a dhéanamh díobháil, nó ar dóigh dóibh díobháil a dhéanamh, do leasanna airgeadais na gComhphobal Eorpach;

- 25 ÓS DEIMHIN LEO gur gá an dlí náisiúnta a oiriúnú, nuair is gá, chun gníomhartha a phionósú lena ndéantar fáiltais ón gcalaois nó ón éilliú a sciúradh a dhéanamh díobháil, nó ar dóigh dóibh díobháil a dhéanamh, do leasanna airgeadais na gComhphobal Eorpach agus chun gur féidir fáiltais ó chalaos agus éilliú den sórt sin a choigistiú;

- 30 ÓS DEIMHIN LEO gur gá an dlí náisiúnta a oiriúnú, nuair is gá, d'fhonn a chosc go ndéanfar cúnamh frithpháirteach a dhiúltú toisc amháin go bhfuil baint ag na cionta atá folaithe sa Phrótacal seo le cionta a bhaineann le cánacha nó dleachtanna custaim nó go meastar gur cionta den saghas sin iad;

- 35 AG TABHAIRT DÁ nAIRE DÓIBH go bhfuil an comhar idir na Ballstáit folaithe cheana i gCoinbhinsiún an 26 Iúil 1995 maidir le leasanna airgeadais na gComhphobal Eorpach a chosaint ach gur gá, gan dochar d'oibleagáidí faoin dlí Comhphobail, a fhoráil go hiomchuí freisin do chomhar idir na Ballstáit agus an Coimisiún d'fhonn gníomhaíocht éifeachtúil a áirithiú i gcoinne na calaoise, an éillithe ghníomhaigh agus neamhghníomhaigh agus sciúradh airgid gaolmhar a dhéanamh díobháil, nó ar dóigh dóibh díobháil a dhéanamh, do leasanna airgeadais na gComhphobal Eorpach, lena n-áirítear malartú faisnéise idir na Ballstáit agus an Coimisiún;

DE BHRÍ gur gá, d'fhonn malartú faisnéise a chothú agus a éascú, cosaint leormhaith a áirithiú do shonraí pearsanta;

- 45 DE BHRÍ nár chóir go mbeadh an malartú faisnéise ina bhac ar imscrúduithe atá faoi shiúl agus gur gá dá bhrí sin a fhoráil go gcosnófar rúndacht an imscrúdaithe;

DE BHRÍ gur chóir freisin forálacha iomchuí a leagan síos maidir le dlínse Chúirt Bhreithiúnais na gComhphobal Eorpach;

DE BHRÍ, ar deireadh, gur chóir forálacha ábhartha Choinbhinsiún an 26 Iúil 1995 maidir le leasanna airgeadais na gComhphobal Eorpach a chosaint a chur i bhfeidhm ar ghníomhartha áirithe atá folaithe sa Phrótacal seo,

TAR ÉIS COMHAONTÚ AR NA FORÁLACHA SEO A 5
LEANAS:

Airteagal 1

Sainmhínithe

Chun críoch an Phrótacail seo:

- (a) ciallaíonn “an Coinbhinsiún” Coinbhinsiún an 26 Iúil 1995, 10
arna dhréachtú ar bhonn Airteagal K.3 den Chonradh
ar an Aontas Eorpach, maidir le leasanna airgeadais na
gComhphobal Eorpach a chosaint(1);
- (b) ciallaíonn “calaois” an t-iompar dá dtagraítear in Airteagal 15
1 den Choinbhinsiún;
- (c) — ciallaíonn “éilliú neamhghníomhach” an t-iompar dá
dtagraítear in Airteagal 2 de Phrótacal an 27 Meán
Fómhair 1996, arna dhréachtú ar bhonn Airteagal K.3
den Chonradh ar an Aontas Eorpach, a ghabhann leis an
gCoinbhinsiún maidir le leasanna airgeadais na 20
gComhphobal Eorpach a chosaint (2);
— ciallaíonn “éilliú gníomhach” an t-iompar dá dtagraítear
in Airteagal 3 den Phrótacal céanna;
- (d) ciallaíonn “duine dlítheanach” aon eintiteas a bhfuil stádas 25
den sórt sin aige faoin dlí náisiúnta is infheidhme, amach
ó Stáit nó comhlachtaí poiblí eile i bhfeidhmiú údarás an
Stáit agus ó eagraíochtaí idirnáisiúnta poiblí;
- (e) ciallaíonn “sciúradh airgid” an t-iompar atá sainithe sa tríú 30
fleasc d’Airteagal 1 de Threoir 91/308/CEE ón gCom-
hairle an 10 Meitheamh 1991 maidir le húsáid an chórais
airgeadais chun críche sciúradh airgid a chosc⁽³⁾, a bhaine-
ann le fáiltais ón gcalaois, ar a laghad i gcásanna tromchú-
iseacha calaoise, agus ón éilliú gníomhach agus
neamhghníomhach.

Airteagal 2 35

Sciúradh airgid

Glacfaidh gach Ballstát na bearta is gá chun sciúradh airgid a bhunú mar chion coiriúil.

Airteagal 3

Dlíteanas daoine dlítheanacha 40

1. Glacfaidh gach Ballstát na bearta is gá chun a áirithiú go bhféadfar daoine dlítheanacha a chur faoi dhlíteanas don chalaois, don éilliú gníomhach agus do sciúradh airgid arna ndéanamh ar mhaithe leo ag aon duine, ag gníomhú dó ina aonar nó mar bhall d’orgán de

⁽¹⁾ OJ No. C 316, 27.11.1995, p. 49.

⁽²⁾ IO Uimh. C 313, 23.10.1996, lch. 2.

⁽³⁾ IO Uimh. L 166, 28. 6.1991, lch. 77.

chuid an duine dhlítheanaigh, a bhfuil ardseasamh aige laistigh den duine dlítheanach atá bunaithe:

- ar chumhacht ionadaíochta don duine dlítheanach, nó
- 5 — ar údarás chun cinntí a ghlacadh thar ceann an duine dhlítheanaigh, nó
- ar údarás chun rialú a fheidhmiú laistigh den duine dlítheanach,

agus freisin faoi dhlíteanas do bheith i dtreis mar chúlpháirtithe nó mar ghríosóirí i gcalaois, in éilliú gníomhach nó i sciúradh airgid den
10 sórt sin nó in iarracht ar chalaois den sórt sin a dhéanamh.

2. Amach ó na cásanna dá bhforáiltear cheana i mír 1, glacfaidh gach Ballstát na bearta is gá chun a áirithiú go bhféadfar duine dlítheanach a chur faoi dhlíteanas nuair is é an easpa maoirseachta nó rialaithe de chuid duine dá dtagraítear i mír 1 ba chúis gurbh
15 fhéidir le duine faoina údarás calaois nó gníomh éillithe ghníomhaigh nó sciúradh airgid a dhéanamh ar mhaithe leis an duine dlítheanach sin.

3. Ní eisiafaidh dlíteanas duine dhlítheanaigh faoi mhíreanna 1 agus 2 imeachtaí coiriúla i gcoinne daoine nádúrtha is údair nó gríosóirí na calaoise, an éillithe ghníomhaigh nó an sciúrtha airgid nó is cúlpháirtithe iontu.
20

Airteagal 4

Smachtbhannaí do dhaoine dlítheanacha

1. Glacfaidh gach Ballstát na bearta is gá chun a áirithiú go mbeidh duine dlítheanach arna chur faoi dhlíteanas de bhun Airteagal 3(1) inphionóis le smachtbhannaí atá éifeachtúil, comhréireach agus athchomhairleach a chuimseoidh fíneálacha coiriúla nó neamhchoiriúla agus a fhéadfaidh smachtbhannaí eile a chuimsiú amhail:

- 30 (a) eisiáimh ón teideal chun sochar poiblí nó cúnaimh;
- (b) dícháiliú sealadach nó buan chun gníomhaíochtaí tráchtála a chleachtadh;
- (c) cur faoi mhaoirseacht bhreithiúnach;
- (d) ordú foirceanta breithiúnach.

2. Glacfaidh gach Ballstát na bearta is gá chun a áirithiú go mbeidh duine dlítheanach arna chur faoi dhlíteanas de bhun Airteagal 3(2) inphionóis le smachtbhannaí nó bearta atá éifeachtúil, comhréireach agus athchomhairleach.

Airteagal 5

Coigistiú

Glacfaidh gach Ballstát na bearta is gá chun a áirithiú go bhféadfar ionstraimí na calaoise, an éillithe ghníomhaigh agus neamhghníomhaigh agus an sciúrtha airgid, agus fáltais uathu nó maoin a bhfreagraíonn a luach d'fháltais den sórt sin, a urghabháil agus, gan dochar do chearta tríú páirtithe *bona fide*, a choigistiú nó a aistriú. Déil-
45 eálfaidh an Ballstát, i gcomhréir lena dhlí náisiúnta, le haon ionstraimí, fáltais nó maoin eile arna n-urghabháil nó arna gcoigistiú.

Cionta a bhaineann le cánacha agus dleachtanna custaim

Ní fhéadfaidh Ballstát diúltú cúnamh frithpháirteach a sholáthar i ndáil leis an gcalaois, an éilliú gníomhach agus neamhghníomhach agus an sciúradh airgid toisc amháin go bhfuil baint aige le cion a bhaineann le cánacha nó dleachtanna custaim nó go meastar gur cion den saghas sin é. 5

Airteagal 7

Comhar le Coimisiún na gComhphobal Eorpach

1. Comhoibreoigh na Ballstáit agus Coimisiún na gComhphobal Eorpach le chéile chun an chalaois, an t-éilliú gníomhach agus neamhghníomhach agus sciúradh airgid a chomhrac. 10

Chuige sin, soláthróidh an Coimisiún aon chúnamh teicniúil agus oibríochtúil a fhéadfaidh a bheith ag teastáil ó na húdaráis náisiúnta inniúla chun comhordú a n-imscrúduithe a éascú. 15

2. Féadfaidh na húdaráis inniúla sna Ballstáit faisnéis a mhalartú leis an gCoimisiún chun gur fusa na fíorais a shuíomh agus gníomhaíocht éifeachtúil a áirithiú i gcoinne na calaoise, an éillithe ghníomhaigh agus neamhghníomhaigh agus an sciúrtha airgid. Cuirfidh an Coimisiún agus na húdaráis náisiúnta inniúla san áireamh, i ngach cás sonrach, riachtanais rúndacht na n-imscrúduithe agus chosaint na sonraí. Chuige sin, féadfaidh Ballstát, tráth na faisnéise a sholáthar don Choimisiún, coinníollacha sonracha a leagan síos a fholaíonn úsáid na faisnéise ag an gCoimisiún nó ag Ballstát eile a bhféadfar an fhaisnéis sin a chur chuige. 20 25

Airteagal 8

Freagracht an Choimisiúin as sonraí a chosaint

Áiritheoidh an Coimisiún, i gcomhthéacs faisnéis a mhalartú faoi Airteagal 7(2), go n-urramóidh sé, i ndáil le próiseáil sonraí pearsanta, leibhéal cosanta is coibhéiseach leis an leibhéal cosanta atá leagtha amach i dTreoir 95/46/CE ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 24 Deireadh Fómhair 1995 maidir le daoine aonair a chosaint i dtaca le próiseáil sonraí pearsanta agus saorghluaiseacht sonraí den sórt sin⁽¹⁾. 30

Airteagal 9 35

Rialacha cosanta sonraí a fhoilsiú

Déanfar na rialacha a ghlacfar maidir leis na hoibleagáidí faoi Airteagal 8 a fhoilsiú in Iris Oifigiúil na gComhphobal Eorpach.

Airteagal 10

Sonraí a aistriú chuig Ballstáit eile agus chuig tríú tíortha 40

1. Faoi réir aon choinníollacha dá dtagraítear in Airteagal 7(2), féadfaidh an Coimisiún sonraí pearsanta a fhaightear ó Ballstát i bhfeidhmiú a fheidhmeanna faoi Airteagal 7 a aistriú chuig aon Bhallstát eile. Cuirfidh an Coimisiún in iúl don Bhallstát a sholáthair an fhaisnéis go bhfuil sé ar intinn aige an t-aistriú sin a dhéanamh. 45

⁽¹⁾ IO Uimh. L 281, 23.11.1995, lch. 31.

2. Féadfaidh an Coimisiún, faoi na coinníollacha céanna, sonraí pearsanta a fhaightear ó Bhallstát i bhfeidhmiú a fheidhmeanna faoi Airteagal 7 a aistriú chuig aon tríú tír ar chuntar go bhfuil an Ballstát a sholáthair an fhaisnéis tar éis comhaontú leis an aistriú sin.

5

Airteagal 11

Údarás maoirseachta

Aon údarás arna cheapadh nó arna chruthú d'fhonn feidhm na maoirseachta neamhspleáiche ar chosaint sonraí a fheidhmiú maidir le sonraí pearsanta arna sealbhú ag an gCoimisiún de bhun a fheidhmeanna faoin gConradh ag bunú an Chomhphobail Eorpaigh, beidh sé iniúil chun an fheidhm chéanna a fheidhmiú i leith sonraí pearsanta arna sealbhú ag an gCoimisiún de bhua an Phrótacail seo.

10

Airteagal 12

Gaol leis an gCoinbhinsiún

1. Beidh forálacha Airteagail 3, 5 agus 6 den Choinbhinsiún infheidhme freisin ar an iompar dá dtagraítear in Airteagal 2 den Phrótacal seo.

15

2. Beidh na forálacha seo a leanas den Choinbhinsiún infheidhme freisin ar an bPrótacal seo:

20

— Airteagal 4, ar é a bheith le tuiscint go mbeidh aon dearbhú de réir bhrí Airteagal 4(2) den Choinbhinsiún infheidhme freisin ar an bPrótacal seo mura sonrúfar a mhalairt tráth an fhógra dá bhforáiltear in Airteagal 16(2) den Phrótacal seo a thabhairt,

25

— Airteagal 7, ar é a bheith le tuiscint go mbeidh prionsabal “ne bis in idem” infheidhme freisin ar dhaoine dlítheanacha agus go mbeidh aon dearbhú de réir bhrí Airteagal 7(2) den Choinbhinsiún infheidhme freisin ar an bPrótacal seo mura sonrúfar a mhalairt tráth an fhógra dá bhforáiltear in Airteagal 16(2) den Phrótacal seo a thabhairt,

30

— Airteagal 9,

— Airteagal 10.

Airteagal 13

An Chúirt Bhreithiúnais

1. Ní foláir don Chomhairle aon díospóid idir na Ballstáit maidir le léiriú nó cur i bhfeidhm an Phrótacail seo a phlé mar chéad chéim i gcomhréir leis an nós imeachta atá leagtha amach i dTeideal VI den Chonradh ar an Aontas Eorpach d'fhonn teacht ar réiteach.

35

Mura mbeidh réiteach faighte laistigh de thréimhse sé mhí, féadfaidh páirtí sa díospóid í a chur faoi bhráid na Cúirte Breithiúnais.

40

2. Aon díospóid idir Ballstát amháin nó níos mó agus an Coimisiún maidir le hAirteagal 2, i ndáil le pointe (e) d'Airteagal 1, agus le hAirteagail 7, 8 agus 10 agus leis an gceathrú fleasc d'Airteagal 12(2) den Phrótacal seo a chur i bhfeidhm nárbh fhéidir a réiteach trí chaidlíocht, féadfar í a chur faoi bhráid na Cúirte Breithiúnais tar éis do thréimhse sé mhí ón dáta a thug ceann de na páirtithe fógra don pháirtí eile go raibh díospóid ann dul in éag.

45

3. Beidh Prótacal an 29 Samhain 1996, arna dhréachtú ar bhonn Airteagal K.3 den Chonradh ar an Aontas Eorpach, maidir le léiriú, trí réamhrialú, ag Cúirt Bhreithiúnais na gComhphobal Eorpach ar an gCoinbhinsiún maidir le leasanna airgeadais na gComhphobal Eorpach a chosaint⁽¹⁾, infheidhme ar an bPrótacal seo, ar é a bheith le tuiscint go mbeidh dearbhú arna dhéanamh ag Ballstát de bhun Airteagal 2 den Phrótacal sin bailí freisin i leith an Phrótacail seo mura ndéanfaidh an Ballstát i dtrácht dearbhú dá mhalairt tráth an fhógra dá bhforáiltear in Airteagal 16(2) den Phrótacal seo a thabhairt.

Airteagal 14

Dlíteanas neamhchonarthach

Chun críoch an Phrótacail seo, beidh dlíteanas neamhchonarthach an Chomhphobail faoi rialú ag an dara mír d'Airteagal 215 den Chonradh ag bunú an Chomhphobail Eorpaigh. Beidh Airteagal 178 den Chonradh céanna infheidhme.

Airteagal 15

Rialú breithiúnach

1. Beidh dlínse ag an gCúirt Bhreithiúnais in imeachtaí arna dtionscnamh ag aon duine nádúrtha nó dlítheanach in aghaidh cinneadh ón gCoimisiún a díriodh chuig an duine sin nó is dá chúram go díreach agus go leithleach, mar gheall ar shárú Airteagal 8 nó aon riail arna ghlacadh dá bhun nó mar gheall ar mhí-úsáid cumhachtaí.

2. Beidh Airteagail 168a(1) agus (2), an cúigiú mír d'Airteagal 173, an chéad mhír d'Airteagal 174, an chéad mhír agus an dara mír d'Airteagal 176, agus Airteagail 185 agus 186 den Chonradh ag bunú an Chomhphobail Eorpaigh, maille le Reacht Chúirt Bhreithiúnais na gComhphobal Eorpach, infheidhme *mutatis mutandis*.

Airteagal 16

Teacht i bhfeidhm

1. Beidh an Prótacal seo faoi réir a ghlactha ag na Ballstáit i gcomhréir lena rialacha bunreachtúla faoi seach.

2. Cuirfidh na Ballstáit in iúl d'Ardrúnaí Chomhairle an Aontais Eorpaigh go bhfuil na nósanna imeachta is gá faoina rialacha bunreachtúla faoi seach chun an Prótacal seo a ghlacadh comhlíonta acu.

3. Tiocfaidh an Prótacal seo i bhfeidhm 90 lá tar éis don fhógra dá bhforáiltear i mír 2 a bheith tugtha ag an Stát is Ballstát den Aontas Eorpach ar an dáta a ghlac an Chomhairle an Gníomh ag dréachtú an Phrótacail seo is déanaí a dhéanfaidh an beart sin. Mura mbeidh an Coinbhinsiún tagtha i bhfeidhm ar an dáta sin áfach, tiocfaidh an Prótacal seo i bhfeidhm ar an dáta a thiocfaidh an Choinbhinsiún i bhfeidhm.

4. Ar a shon sin, déanfar cuir i bhfeidhm Airteagal 7(2) a fhionraí mura mbeidh, agus fad nach mbeidh, an institiúid ábhartha de chuid na gComhphobal Eorpach tar éis a hoibleagáid na rialacha cosanta sonraí a fhoilsiú de bhun Airteagal 9 a chomhlíonadh nó mura mbeifear, agus fad nach mbeifear, tar éis téarmaí Airteagal 11 maidir leis an údarás maoirseachta a chomhlíonadh.

Airteagal 17

Aontachas Ballstát nua

1. Beidh an Prótacal seo ar oscailt d'aontachas aon Stát a thiocfaidh chun bheith ina Bhallstát den Aontas Eorpach.

⁽¹⁾ IO Uimh. C 151, 20.5.1997, lch. 1.

2. Is téacs údarásach téacs an Phrótacail seo i dteanga an Stáit aontaigh, arna dhréachtú ag Comhairle an Aontais Eorpaigh.

3. Déanfar ionstraimí aontachais a thaisceadh leis an taiscí.

5 4. Tiocfaidh an Prótacal seo i bhfeidhm i leith aon Stát a aontaíonn dó 90 lá tar éis dó a ionstraim aontachais a thaisceadh nó ar dháta an Phrótacail seo a theacht i bhfeidhm mura mbeidh sé tagtha i bhfeidhm fós tráth na tréimhse thuasluaite 90 lá a dhul in éag.

Airteagal 18

Forchoimeádais

10 1. Féadfaidh gach Ballstát an ceart a fhorchoimeád gan sciúradh airgid a bhaineann leis na fáлтаis ón éilliú gníomhach agus neamhghníomhach a bhunú mar chion coiriúil ach i gcásanna tromchúiseacha éillithe ghníomhaigh agus neamhghníomhaigh. Aon Bhallstát a dhéanann forchoimeádas den sórt sin, cuirfidh sé an taiscí ar an eolas

15 tráth an fhógra dá bhforáiltear in Airteagal 16(2) a thabhairt, agus tabharfaidh sé na mionsonraí dó maidir le raon feidhme an fhorchoimeádais. Beidh forchoimeádas den sórt sin bailí go ceann tréimhse cúig bliana ón bhfógra sin. Féadfar é a athnuachan uair amháin go ceann tréimhse eile cúig bliana.

20 2. Féadfaidh Poblacht na hOstaire a dhearbhu, tráth an fhógra dá dtagraítear in Airteagal 16(2) a thabhairt, nach mbeidh sí faoi cheangal ag Airteagail 3 agus 4. Scoirfidh dearbhú den sórt sin d'éifeacht a bheith leis cúig bliana tar éis dháta glactha an Ghnímh ag dréachtú an Phrótacail seo.

25 3. Ní cheadófar aon fhorchoimeádas eile amach ó na cinn dá bhforáiltear sa chéad fhleasc agus sa dara fleasc d'Airteagal 12(2).

Airteagal 19

Taiscí

30 1. Is é Ardrúnaí Chomhairle an Aontais Eorpaigh taiscí an Phrótacail seo.

2. Foilseoidh an taiscí in Iris Oifigiúil na gComhphobal Eorpach faisnéis maidir leis an bPrótacal seo a ghlacadh agus aontachais leis, na dearbhuithe, na forchoimeádais agus gach fógra eile a bhaineann leis an bPrótacal seo.